

| GENERAL / 18
BOOK

Blustyle[®] | BELLA
PER
SEMPRE
by COTTO D'ESTE



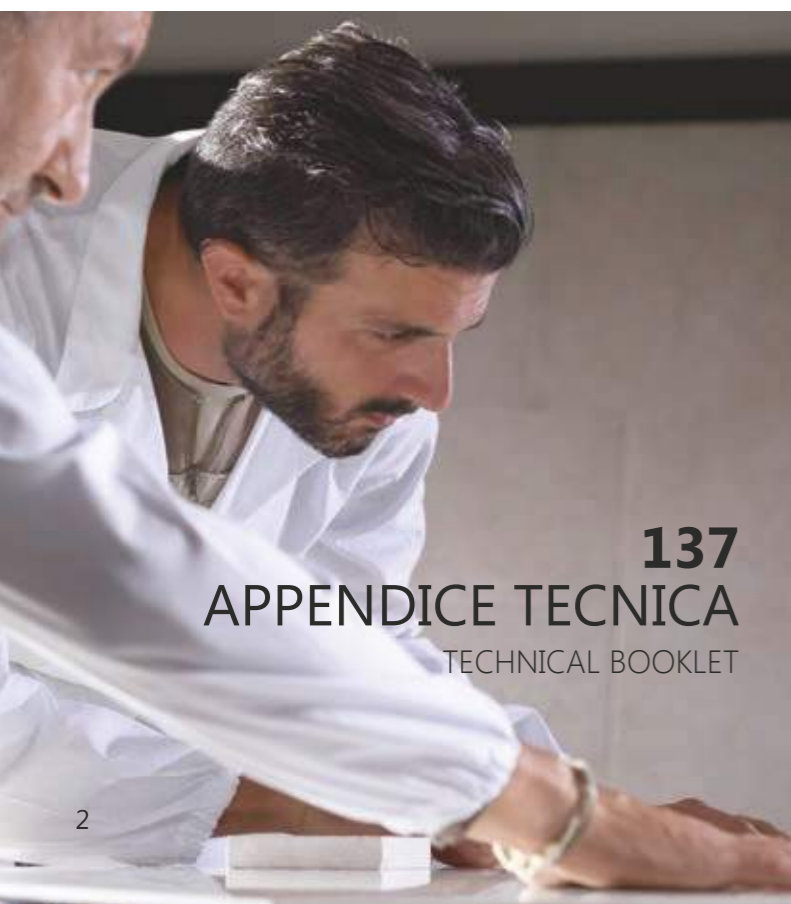
4
BELLA
PER SEMPRE
 FOREVER BEAUTIFUL



10
GREENSTYLE



18
LE COLLEZIONI
 THE SERIES



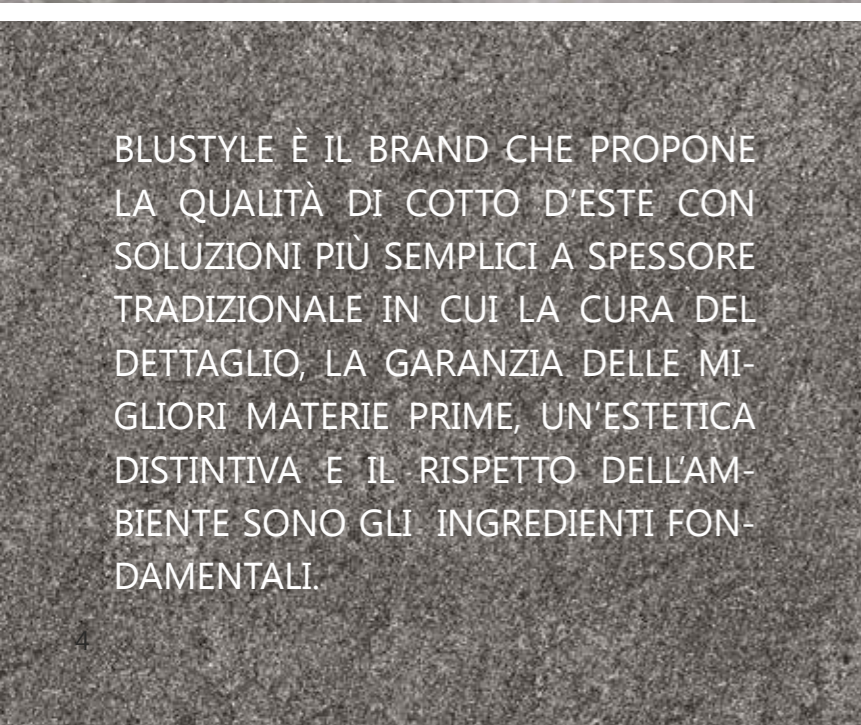
137
APPENDICE TECNICA
 TECHNICAL BOOKLET



INDEX

BELLA PER SEMPRE FOREVER BEAUTIFUL	4
TECNOLOGIA, RICERCA ED ESTETICA TECHNOLOGY, RESEARCH, AND AESTHETICS	6
QUALITÀ SICURA E GARANTITA SAFE AND GUARANTEED QUALITY	8
GREENSTYLE	10
IL NOSTRO GRUPPO OUR GROUP	12
LE COLLEZIONI THE SERIES	18
ARBOREA	20
BARRIQUE	30
BLUTECH	38
BOURGOGNE	52
CHÂTEAU ROYAL	58
CONCRETE JUNGLE	64
COUNTRY	76
GEOTECH	86
LIVING STONES	94
MARMORIS	106
QUARZITE	118
SANDSTONE	124
TOSCANA	130
APPENDICE TECNICA TECHNICAL BOOKLET	137

Blustyle
 by COTTO D'ESTE



BELLA PER SEMPRE

Blustyle
by COTTO D'ESTE

FOREVER BEAUTIFUL.

BLUSTYLE IS THE BRAND THAT OFFERS THE QUALITY OF COTTO D'ESTE WITH SIMPLER SOLUTIONS IN STANDARD THICKNESS, IN WHICH ATTENTION TO DETAIL, HIGH QUALITY RAW MATERIALS, A DISTINCTIVE AESTHETIC APPEAL AND RESPECT FOR THE ENVIRONMENT ARE THE FUNDAMENTAL INGREDIENTS.

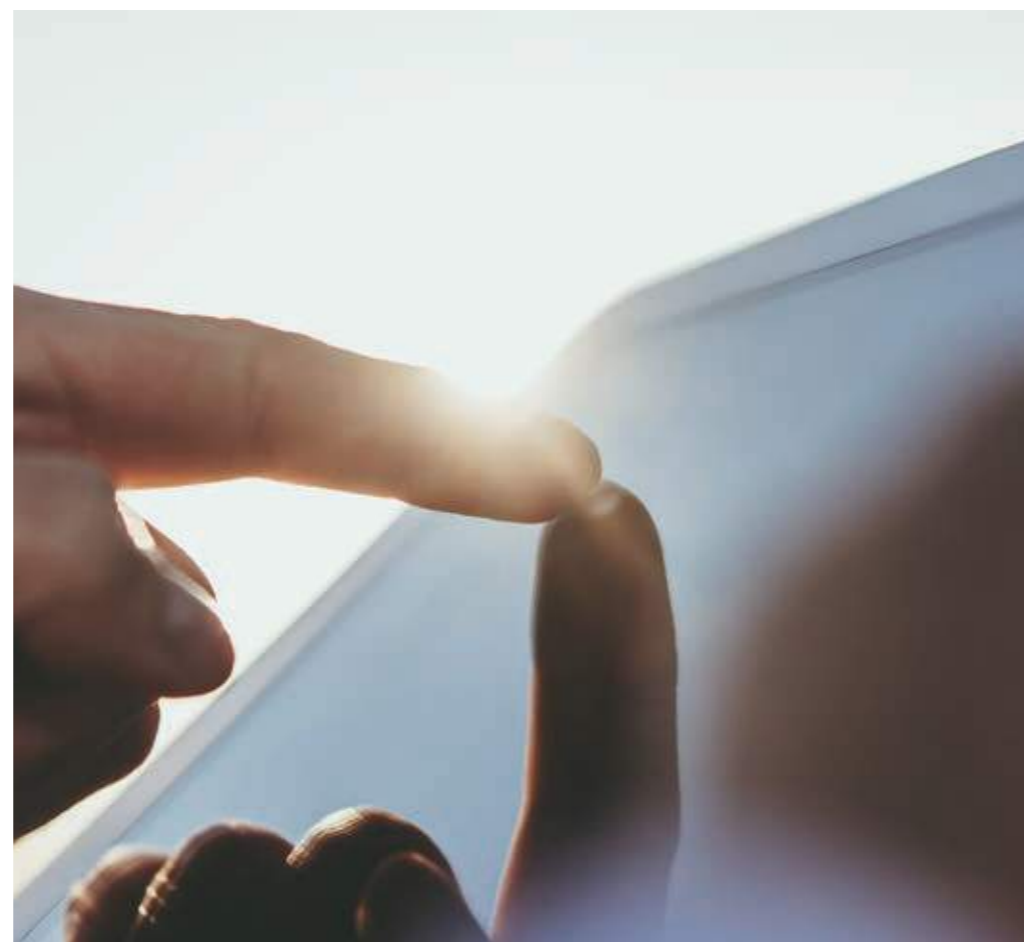
ÉTERNELLEMENT BELLE.

BLUSTYLE, MARQUE DE QUALITÉ CONÇUE PAR COTTO D'ESTE, PRÉSENTE DES SOLUTIONS PLUS SIMPLES À ÉPAISSEUR TRADITIONNELLE, SOIGNÉES DANS LES MOINDRES DÉTAILS, FABRIQUÉES À PARTIR DES MEILLEURES MATIÈRES PREMIÈRES, D'UNE BEAUTÉ SANS ÉGARDS ET ÉCOLOGIQUES.

SCHÖNHEIT, DIE EWIG HÄLT.

BLUSTYLE IST EIN MARKENNAME UND STEHT FÜR DIE QUALITÄT VON COTTO D'ESTE MIT EINFACHEN LÖSUNGEN UND TRADITIONELLEN STÄRKEN; DIE WICHTIGSTEN CHARAKTERISTIKEN SIND DIE LIEBE ZUM DETAIL, DIE GARANTIE DER BESTEN ROHSTOFFE, EINE UNVERWECHSELBARE ÄSTHETIK UND DER UMWELTSCHUTZ.

BLUSTYLE È IL BRAND CHE PROPONE LA QUALITÀ DI COTTO D'ESTE CON SOLUZIONI PIÙ SEMPLICI A SPESSORE TRADIZIONALE IN CUI LA CURA DEL DETTAGLIO, LA GARANZIA DELLE MIGLIORI MATERIE PRIME, UN'ESTETICA DISTINTIVA E IL RISPETTO DELL'AMBIENTE SONO GLI INGREDIENTI FONDAMENTALI.



BLUSTYLE È CREATIVITÀ, ESPERIENZA E TECNOLOGIA AVANZATA. È UN TEAM DI PROFESSIONISTI SPECIALIZZATI NELLA REALIZZAZIONE DI PRODOTTI INNOVATIVI E DI QUALITÀ SUPERIORE. È LA CERTEZZA DI AVERE LE MIGLIORI PROPOSTE IN GRES PORCELLANATO ACCESSIBILI A TUTTI.

TECNOLOGIA RICERCA ED ESTETICA

Blustyle
by COTTO D'ESTE

TECHNOLOGY, RESEARCH, AND AESTHETICS.

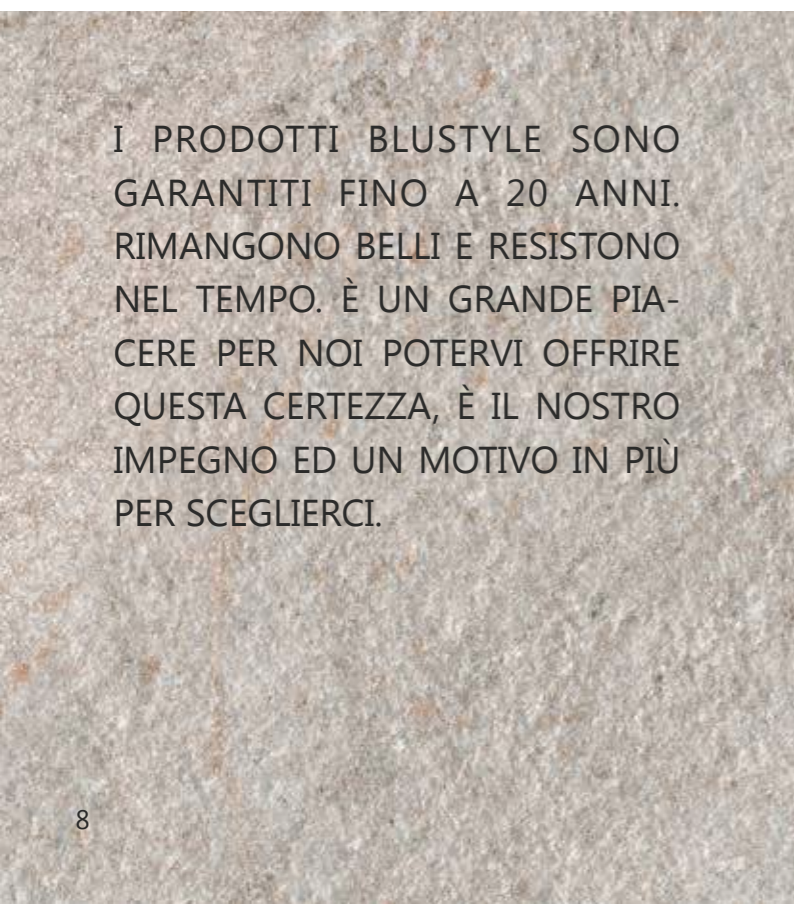
BLUSTYLE IS CREATIVITY, EXPERIENCE, AND ADVANCED TECHNOLOGY; A TEAM OF PROFESSIONALS SPECIALIZED IN THE CREATION OF INNOVATIVE AND HIGH QUALITY PRODUCTS. IT IS THE GUARANTEE THAT THE BEST PORCELAIN STONeware PRODUCTS ARE AFFORDABLE TO EVERYONE.

TECHNOLOGIE, RECHERCHE ET ESTHÉTIQUE.

BLUSTYLE EST SYNONYME DE CRÉATIVITÉ, EXPÉRIENCE ET TECHNOLOGIE AVANCÉE, INCARNÉE PAR UNE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS SPÉCIALISÉS DANS LA RÉALISATION DE PRODUITS INNOVANTS ET DE QUALITÉ SUPÉRIEURE. C'EST ÉGALEMENT LA GARANTIE D'AVOIR LES MEILLEURS CHOIX DE GRÈS CÉRAMÉ ACCESSIBLES À TOUS.

TECHNOLOGIE, FORSCHUNG UND ÄSTHETIK.

BLUSTYLE STEHT FÜR KREATIVITÄT, ERFAHRUNG UND SPITZENTECHNOLOGIE. BLUSTYLE BESTEHT AUS EINEM TEAM VON FACHKRÄFTEN, DIE SICH AUF DIE ENTWICKLUNG INNOVATIVER, QUALITATIV HOCHWERTIGER PRODUKTE SPEZIALISIERT HABEN. SIE BIETEN IHNEN DIE GEWISSHEIT DER BESTEN FEINSTEINZEUGANGEBOTE FÜR ALLE ANSPRÜCHE.



QUALITÀ SICURA E GARANTITA

Blustyle
by COTTO D'ESTE

SAFE AND GUARANTEED QUALITY.

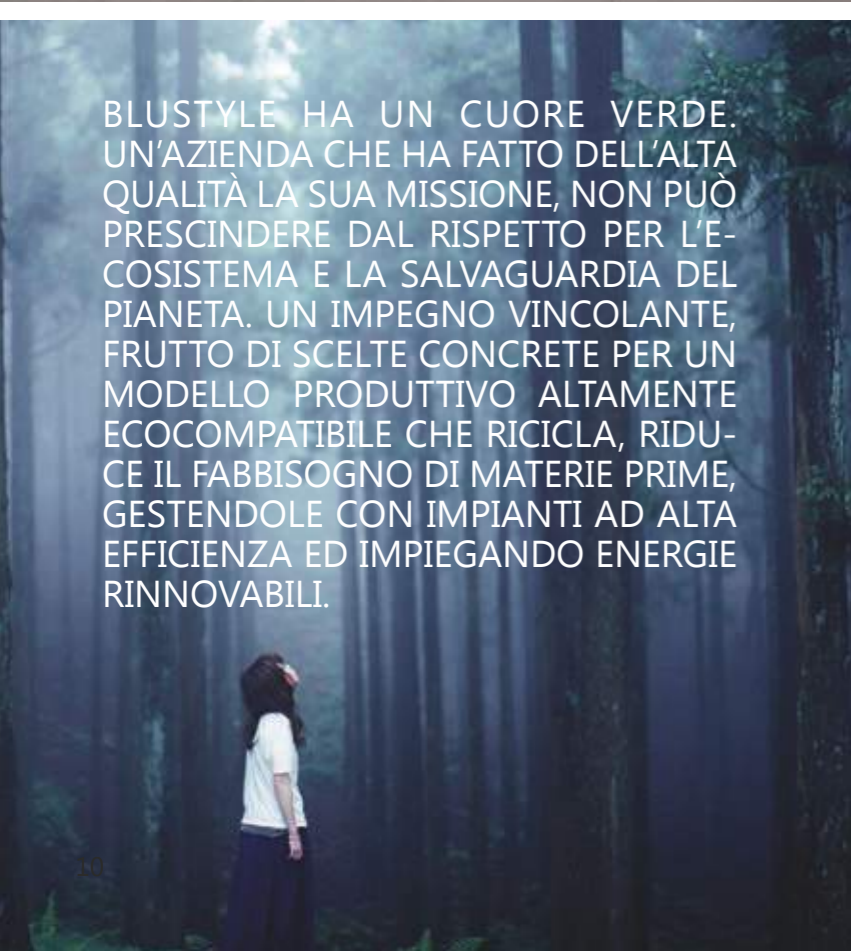
BLUSTYLE PRODUCTS ARE GUARANTEED UP TO 20 YEARS. THEY MAINTAIN THEIR BEAUTY AND WITHSTAND WEAR AND TEAR OVER TIME. IT IS OUR GREAT PLEASURE TO PROVIDE OUR CLIENTS WITH THIS CERTAINTY. IT IS OUR PROMISE AND ANOTHER REASON TO CHOOSE US.

QUALITÉ ASSURÉE ET GARANTIE.

LES PRODUITS BLUSTYLE SONT GARANTIS JUSQU'À 20 ANS. ILS SONT INTEMPORELLEMENT BEAUX ET RÉSISTANTS. NOUS NOUS ENGAGEONS CORPS ET ÂME POUR VOUS OFFRIR AVEC LE PLUS GRAND PLAISIR CETTE GARANTIE DE QUALITÉ, FAISANT DE NOUS UNE RAISON DE PLUS POUR NOUS CHOISIR.

SICHERE UND GARANTIERTE QUALITÄT.

DIE PRODUKTE BLUSTYLE HABEN EINE GARANTIE VON BIS ZU 20 JAHREN. SIE BLEIBEN SCHÖN UND SIND LANGFRISTIG WIDERSTANDSFÄHIG. ES IST FÜR UNS EINE GROSSE FREUDE, IHNEN DIESE GEWISSEIT BIETEN ZU KÖNNEN UND UNSERE VERPFLICHTUNG ZUR QUALITÄT IST EIN GRUND MEHR SICH FÜR UNS ZU ENTSCHEIDEN.



BLUSTYLE HA UN CUORE VERDE. UN'AZIENDA CHE HA FATTO DELL'ALTA QUALITÀ LA SUA MISSIONE, NON PUÒ PRESCINDERE DAL RISPETTO PER L'ECOSISTEMA E LA SALVAGUARDIA DEL PIANETA. UN IMPEGNO VINCOLANTE, FRUTTO DI SCELTE CONCRETE PER UN MODELLO PRODUTTIVO ALTAMENTE ECOCOMPATIBILE CHE RICICLA, RIDUCE IL FABBISOGNO DI MATERIE PRIME, GESTENDOLE CON IMPIANTI AD ALTA EFFICIENZA ED IMPIEGANDO ENERGIE RINNOVABILI.

GREENSTYLE

Blustyle
by COTTO D'ESTE

BLUSTYLE IS "GREEN" AT HEART. A COMPANY THAT HAS MADE HIGH QUALITY ITS MISSION, CANNOT BUT HAVE THE UTMOST RESPECT FOR THE ENVIRONMENT AND FOR THE SAFEGUARDING OF OUR PLANET. A BINDING COMMITMENT, THE PRODUCT OF CONCRETE CHOICES THAT HELP TO CREATE A HIGHLY ECO-COMPATIBLE MANUFACTURING MODEL, ONE THAT RECYCLES AND REDUCES THE NEED FOR RAW MATERIALS THROUGH THE USE OF HIGHLY EFFICIENT MACHINERY AND RENEWABLE ENERGY.

BLUSTYLE EST ÉCOLOGIQUE. UNE ENTREPRISE DONT LA MISSION EST DE TOUJOURS ATTEINDRE LE SUMMUM DE LA QUALITÉ, S'IMPLIQUE IMMANQUABLEMENT À PRODUIRE DANS LE RESPECT DE L'ÉCOSYSTÈME ET POUR SAUVEGARDER LA PLANÈTE. CET ENGAGEMENT EST LE FRUIT DE CHOIX CONCRETS QUI ONT DONNÉ NAISSANCE À UN MODÈLE DE PRODUCTION HAUTEMENT ÉCO-COMPATIBLE, OÙ L'ON RECYCLE LES MATIÈRES PREMIÈRES ET RÉDUIT LEURS BESOINS, À TRAVERS DES INVESTISSEMENTS À LA POINTE DE LA PERFORMANCE, LE TOUT EN UTILISANT DES ÉNERGIES RENOUVELABLES.

BLUSTYLE HAT EIN HERZ FÜR DIE UMWELT. EIN UNTERNEHMEN, DESSEN MISSION DIE HERSTELLUNG DER HÖCHSTMÖGLICHEN QUALITÄT IST, MUSS AUCH RESPEKT FÜR DIE ÖKOSYSTEME UND DIE NATUR UNSERES PLANETEN HABEN. DIES IST FÜR UNS EINE VERBINDLICHE VERPFLICHTUNG, DAS ERGEBNIS KONKRETER ENTSCHEIDUNGEN ZUGUNSTEN EINES ÖKOKOMPATIBLEN PRODUKTIONSMODELLS, BEI DEM RECYCLING GROSS GESCHRIEBEN UND DER VERBRAUCH VON ROHSTOFFEN DANK HOCHEFFIZIENTER, MIT ERNEUERBAREN ENERGIEN BETRIEBENER ANLAGEN SO GERING WIE MÖGLICH GEHALTEN WIRD.

IL NOSTRO GRUPPO
OUR GROUP

PANARIAGROUP. NEL TEMPO E NEL MONDO, L'ECCELLENZA CERAMICA

THROUGHOUT TIME AND
AROUND THE WORLD,
CERAMIC EXCELLENCE

*Eccellere, nel mondo della ceramica di alta qualità, significa saper generare sempre prodotti a elevata componente tecnologica e impreziosirli con la massima attenzione estetica, con la cura di ogni dettaglio. Per soddisfare al meglio i gusti della fascia più elevata ed esigente del mercato, **Panariagroup** adotta da sempre la formula dell'eccellenza, unendo storica sapienza artigianale e attitudine all'avanguardia tecnologica. Con un impegno fondamentale ad agire e operare sempre con responsabilità.*

*Con oltre 40 anni di esperienza, **Panariagroup** è oggi una realtà internazionale con un cuore fortemente italiano, presente con 9 brand in oltre 120 paesi nel mondo grazie a una vasta e capillare rete commerciale.*

*To excel in the world of high quality ceramics means knowing how to continuously create highly technological products and how to enhance them through the utmost attention to aesthetics and detail. **Panariagroup** has always adhered to the highest standards of excellence, combining its history of skilful artisan craftsmanship with cutting edge technology. This approach is intrinsically linked to a fundamental commitment to always act and operate responsibly.*

*With over 40 years of experience, **Panariagroup** is an international company with a strong Italian soul and an extensive sales network with 9 brands in over 120 countries all over the world.*

LA RESPONSABILITÀ OLTRE LA SUPERFICIE

RESPONSIBILITY
BELOW THE SURFACES

Panariagroup realizza prodotti che incontrano la vita quotidiana di milioni di persone nel mondo, nelle case e negli ambienti pubblici; nasce da qui l'impegno fondamentale e imprescindibile a operare con responsabilità.

Da sempre all'avanguardia nel coniugare in modo sapiente bellezza, qualità e sostenibilità, Panariagroup si impegna quotidianamente per ridurre l'impatto ambientale dei suoi prodotti e stabilimenti. Per il Gruppo, inoltre, il principio dell'agire nel rispetto della sostenibilità abbraccia anche politiche e pratiche che coinvolgono e regolano gli impatti dell'organizzazione, a livello sia economico sia sociale.

Per conoscere di più sull'impegno e sulle iniziative concrete di Panariagroup, è possibile consultare il Bilancio di Sostenibilità 2016, scaricabile qui www.panariagroup.it o richiedibile via mail a sustainability@panariagroup.it

Panariagroup manufactures products that are a part of the lives of millions of people all over the world, in homes and public spaces; this is the basis for the company's fundamental and essential commitment to operating responsibly.

Always at the forefront in its knowledge of combining beauty, quality and sustainability, Panariagroup makes every effort to reduce the environmental impact of its products and plants. For the Group, the principle of sustainability also embraces policies and practices that involve and govern the impacts of the organisation, both economically and socially.

To find out more about Panariagroup's commitment and specific initiatives, you can refer to the Sustainability Report 2016, which can be downloaded here at www.panariagroup.it or requested via email at sustainability@panariagroup.it

PANARIAgroup®



LE COLLEZIONI

THE SERIES
LES COLLECTIONS
DIE KOLLEKTIONEN

Blustyle
by COTTO D'ESTE

- 20 ARBOREA
- 30 BARRIQUE
- 38 BLUTECH
- 52 BOURGOGNE
- 58 CHÂTEAU ROYAL
- 64 CONCRETE JUNGLE
- 76 COUNTRY
- 86 GEOTECH
- 94 LIVING STONES
- 106 MARMORIS
- 118 QUARZITE
- 124 SANDSTONE
- 130 TOSCANA



ARBOREA

L'ANIMA DEL LEGNO



AURA



CLOE



DANAE



VESTA



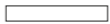
TALIA

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES / FORMATS ET ÉPAISSEURS / FORMATE UND STÄRKEN



cm 20x120
8"x48"
solo/only
NATURALE

± 10,5mm



cm 10x60
4"x24"

± 10mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING / SURFACES ET FINITIONS / OBERFLÄCHEN UND BEARBEITUNG

- **NATURALE**
- **RUSTIC**
solo/only
VESTA cm 10x60
TALIA cm 10x60

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
RUTSCHFESTIGKEIT

R9 Naturale
R11 Rustic



CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGTH (S)
CHARGE DE RUPTURE (S)
BRUCHLAST (S)

2.500 N
Valore Medio/Average value



RESISTENZA ALL'USURA DA CALPESTIO
RESISTANCE TO TRAMPLING WEAR
RÉSISTANCE À L'USURE DUE AU PIÈTINEMENT
ABRIEBFESTIGKEIT

PEI 4 Naturale
PEI 5 Rustic
Valore Medio/Average value



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
VISIBILITÉ DES EMPREINTES
SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN

A Naturale
B Rustic



FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE
REINIGUNGSAUFWAND

1 Naturale
2 Rustic



STONALIZZAZIONE
DESHADING
DÉNUANCEMENT
ENTTONALISIERUNG

V3

GARANZIA / GUARANTEE / GARANTIE / GARANTIE



RESIDENZIALE
RESIDENTIAL
RÉSIDENTIEL
WOHNBEREICH



PUBBLICO
PUBLIC
PUBLIC
ÖFFENTLICH

AURA
cm 10x60 4"x24" / 10 mm

ARBOREA



CLOE
cm 10x60 4"x24" / 10 mm



DANAE
cm 20x120 8"x48" / 10,5 mm

ARBOREA



AURA
cm 10x60 4"x24" / 10 mm



VESTA RUSTIC
cm 10x60 4"x24" / 10 mm



VESTA
cm 20x120 8"x48" / 10,5 mm



VESTA
cm 20x120 8"x48" / 10,5 mm

ARBOREA



TALIA
cm 20x120 8"x48" / 10,5 mm



TALIA RUSTIC
cm 10x60 4"x24" / 10 mm

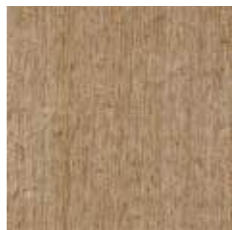


BARRIQUE

EXCELLENT RÉSERVE



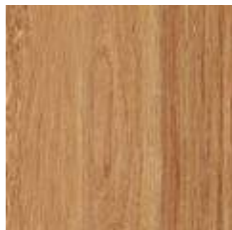
LOIRE CRU



RHONE CRU



ALSACE CUVÉE



PROVENCE CUVÉE

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES / FORMATS ET ÉPAISSEURS / FORMATE UND STÄRKEN



cm 20x90
8"x36"

10mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING / SURFACES ET FINITIONS / OBERFLÄCHEN UND BEARBEITUNG

- **NATURALE**

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
RUTSCHFESTIGKEIT

R10



CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGTH (S)
CHARGE DE RUPTURE (S)
BRUCHLAST (S)

2.500 N

Valore Medio/Average value



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE
WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB

145 mm³

Valore Medio/Average value



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
VISIBILITÉ DES EMPREINTES
SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN

B



FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE
REINIGUNGSAUFWAND

2



STONALIZZAZIONE
DESHADING
DÉNUANCEMENT
ENTTONALISIERUNG

V4

GARANZIA / GUARANTEE / GARANTIE / GARANTIE



RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC
RÉSIDENTIEL ET PUBLIC
WOHNBEREICH UND ÖFFENTLICH



ALSACE CUVÉE
cm 20x90 8"x36" / 10 mm

BARRIQUE





ALSACE CUVÉE
cm 20x90 8"x36" / 10 mm

BARRIQUE



LOIRE CRU
cm 20x90 8"x36" / 10 mm

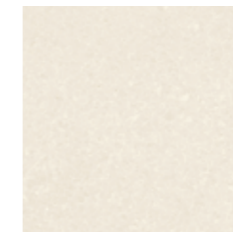


PROVENCE CUVÉE
cm 20x90 8"x36" / 10 mm

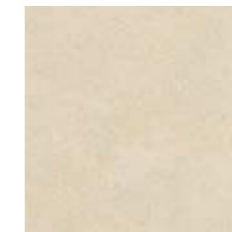


BLUTECH

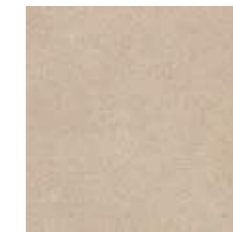
UNIQUE ELEGANCE



BIANCO



AVORIO



BEIGE



CEMENTO

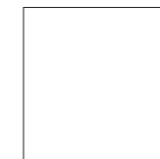


CENERE



ANTRACITE

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES / FORMATS ET ÉPAISSEURS / FORMATE UND STÄRKEN



cm 90x90

36"x36"

escluso/except
JUTA

± 11mm

± 10,5mm (LEVIGATA)



cm 60x60

24"x24"

escluso/except
JUTA

± 11mm

± 10,5mm (LEVIGATA)



cm 30x60

12"x24"

± 11mm

± 10,5mm (LEVIGATA)

Disponibile in 14mm su richiesta, per lotti minimi di 8.000 mq. / Available in 14mm on request for minimum order quantity of 8.000 Sqm.
Disponibile en 14mm pour commandes d'une quantité minimum de 8.000 mc. / Verfügbar in 14mm auf Anfrage für Mindestbestellmenge von 8.000 Qm.

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING / SURFACES ET FINITIONS / OBERFLÄCHEN UND BEARBEITUNG

• **NATURALE**

rettificata e rompipilo
rectified and chamfer
rectifié et profil
geschliffen und stumpfschliff

• **LEVIGATA**

lucidata a specchio, rettificata e rompipilo
mirror polished, rectified and chamfer
polie miroir, rectifié et profil
spiegelglanz poliert, geschliffen und stumpfschliff

• **JUTA**

rettificata e rompipilo
rectified and chamfer
rectifié et profil
geschliffen und stumpfschliff

• **PERLATA***

levigata opaca, rettificata e rompipilo
matte polished, rectified and chamfer
mat polie, rectifié et profil
matt poliert, geschliffen und stumpfschliff

• **LAPPATA**

lappata, rettificata e rompipilo
honed, rectified and chamfer
adoucie, rectifié et profil
half-poliert, geschliffen und stumpfschliff

*Ideale per rivestimenti e consigliato per pavimenti solo in ambienti residenziali. / Ideal for wall installation and recommended for floor installation in residential areas only. / Idéal pour le revêtement mur et propose pour le revêtement sol uniquement dans des zones résidentielles. / Geeignet fuer Wandverlegung und empfohlen fuer Bodenverlegung nur im Wohnbereiche.

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
RUTSCHFESTIGKEIT

R12 Juta
R10 Naturale
R9 Lappata



CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGTH (S)
CHARGE DE RUPTURE (S)
BRUCHLAST (S)

400KG (3.920 N) 11mm
350KG (3.500 N) 10,5mm
Valore Medio/Average value



RESISTENZA ALL'ABRAZIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE
WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB

123 mm³
Valore Medio/Average value



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
VISIBILITÉ DES EMPREINTES
SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN

A Levigata
B Lappata / Naturale / Juta
C Perlata



FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE
REINIGUNGS-AUFWAND

1 Levigata
2 Lappata / Naturale / Juta
3 Perlata



STONALIZZAZIONE
DESHADING
DÉNUANCEMENT
ENTTÖNALSIERUNG

V2

GARANZIA / GUARANTEE / GARANTIE / GARANTIE



RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC
RÉSIDENTIEL ET PUBLIC
WOHNBEREICH UND ÖFFENTLICH
NATURALE - LAPPATA - JUTA



RESIDENZIALE
RESIDENTIAL
RÉSIDENTIEL
WOHNBEREICH
PERLATA - LEVIGATA

VIDEO



CENERE JUTA RTT
cm 30x60 12"x24" / 11 mm



ANTRACITE LEVIGATA RTT
cm 90x90 36"x36" / 10,5 mm



BIANCO PERLATA RTT
cm 60x60 24"x24" / 11 mm





PAVIMENTO/FLOOR:
CENERE LAPPATA RTT
cm 60x60 24"x24" / 11 mm
RIVESTIMENTO/WALL:
CENERE LAPPATA RTT
BIANCO JUTA RTT
cm 30x60 12"x24" / 11 mm



CENERE NATURALE RTT
cm 90x90 36"x36" / 11 mm



CEMENTO LAPPATA RTT
cm 90x90 36"x36" / 11 mm



BEIGE JUTA RTT
cm 30x60 12"x24" / 11 mm



ANTRACITE NATURALE RTT
cm 90x90 36"x36" / 11 mm

BLUTECH

AVORIO PERLATA RTT
cm 90x90 36"x36" / 11 mm



PAVIMENTO/FLOOR:
Indoor: AVORIO PERLATA RTT
Outdoor: AVORIO NATURALE RTT
cm 90x90 36"x36" / 11 mm

RIVESTIMENTO/WALL:
AVORIO JUTA RTT
cm 30x60 12"x24" / 11 mm



BOURGOGNE

L'ELEGANCE DE LA TRADITION



CLAIR

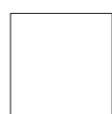


DORÉ



GRIS

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES / FORMATS ET ÉPAISSEURS / FORMATE UND STÄRKEN



cm 60x60
24"x24"

± 10mm



cm 30x60
12"x24"

± 10mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING / SURFACES ET FINITIONS / OBERFLÄCHEN UND BEARBEITUNG

- SABLÉ**
 rettificata e rompifilo
 rectified and chamfer
 rectifié et profil
 geschliffen und stumpfschliff
- ADOUCI**
 lappata, rettificata e rompifilo
 honed, rectified and chamfer
 adoucie, rectifié et profil
 halb-poliert, geschliffen und stumpfschliff

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



R10 Sablé

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
RUTSCHFESTIGKEIT



2.500 N

Valore Medio/Average value

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGTH (S)
CHARGE DE RUPTURE (S)
BRUCHLAST (S)



145 mm³

Valore Medio/Average value

RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE
WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB



B

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
VISIBILITÉ DES EMPREINTES
SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN



2

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE
REINIGUNGSAUFWAND



V2

STONALIZZAZIONE
DESHADING
DÉNUANCEMENT
ENTTONALISIERUNG

GARANZIA / GUARANTEE / GARANTIE / GARANTIE



RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC
RÉSIDENTIEL ET PUBLIC
WOHNBEREICH UND ÖFFENTLICH



GRIS SABLÉ RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



DORÉ SABLÉ RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



GRIS ADOUCI RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



CLAIR SABLÉ RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



CLAIR ADOUCI RTT
cm 60x60-30x60 24"x24"-12"x24" / 10 mm

CHÂTEAU ROYAL

PIERRE NOBLE



AMBOISE



CHEVERNY

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES / FORMATS ET ÉPAISSEURS / FORMATE UND STÄRKEN



cm 60x60
24"x 24"

± 10mm



cm 40x60
16"x 24"

± 10mm



cm 40x40
16"x 16"

± 10mm



cm 20x40
8"x 16"

± 10mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING / SURFACES ET FINITIONS / OBERFLÄCHEN UND BEARBEITUNG

• **NATURALE**

• **LAPPATA**

lappata, rettificata e rompifilo
honed, rectified and chamfer
adoucie, rectifié et profil
halb-poliert, geschliffen und stumpfschliff

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
RUTSCHFESTIGKEIT

R11 Naturale
R9 Lappata



CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGTH (S)
CHARGE DE RUPTURE (S)
BRUCHLAST (S)

2.500 N
Valore Medio/Average value



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE
WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB

145 mm³
Valore Medio/Average value



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
VISIBILITÉ DES EMPREINTES
SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN

B



FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE
REINIGUNGSAUFWAND

2



STONALIZZAZIONE
DESHADING
DÉNUANCEMENT
ENTTONALISIERUNG

V3

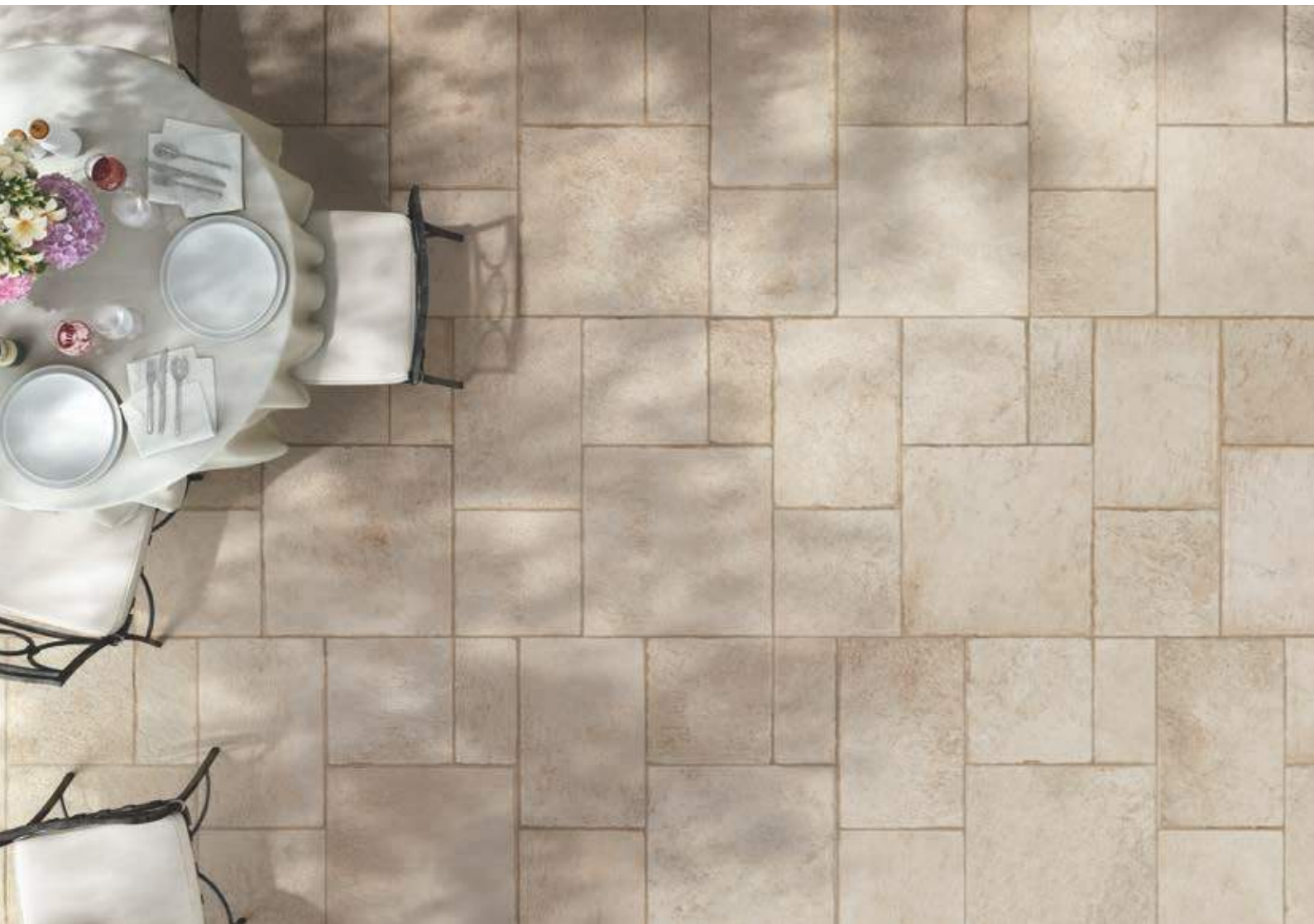
GARANZIA / GUARANTEE / GARANTIE / GARANTIE



RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC
RÉSIDENTIEL ET PUBLIC
WOHNBEREICH UND ÖFFENTLICH



AMBOISE LAPPATA RTT
modulo "B" (pag. 156) / 10 mm





CONCRETE JUNGLE

ENJOY THE CITY



ATELIER-25



FACTORY-56

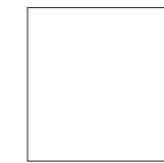


STORE-18



PUB-49

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES / FORMATS ET ÉPAISSEURS / FORMATE UND STÄRKEN



cm 90x90
36"x36"

± 11mm



cm 60x60
24"x24"

± 10mm



cm 30x60
12"x24"

± 10mm



cm 60x60
24"x24"
eccetto/except
PUB-49

± 20mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING / SURFACES ET FINITIONS / OBERFLÄCHEN UND BEARBEITUNG

- **NATURAL**
rettificata e rompifilo
rectified and chamfer
rectifié et profil
geschliffen und stumpfschliff
- **HONED**
lappata, rettificata e rompifilo
honed, rectified and chamfer
adoucie, rectifié et profil
halb-poliert, geschliffen und stumpfschliff
- **GRIP STANDARD**
- **GRIP RETTIFICATA**
rettificata e rompifilo
rectified and chamfer
rectifié et profil
geschliffen und stumpfschliff

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
RUTSCHFESTIGKEIT

R11 Grip
R10 Natural
R9 Honed



CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGTH (S)
CHARGE DE RUPTURE (S)
BRUCHLAST (S)

13.600 N 20mm
3.000 N 11mm
2.500 N 10mm
Valore Medio/Average value



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE
WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB

145 mm³
Valore Medio/Average value



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
VISIBILITÉ DES EMPREINTES
SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN

B



FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE
REINIGUNGSAUFWAND

2



STONALIZZAZIONE
DESHADING
DÉNUANCEMENT
ENTTONALISIERUNG

V3

GARANZIA / GUARANTEE / GARANTIE / GARANTIE



RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC
RÉSIDENTIEL ET PUBLIC
WOHNBEREICH UND ÖFFENTLICH

MADE IN ITALY

STORE-18 NATURAL RTT
cm 90x90 36"x36" / 11 mm



ATELIER-25 NATURAL RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



ATELIER-25 NATURAL RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



ATELIER-25 HONED RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm

CONCRETE JUNGLE



PUB-49 HONED RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



STORE-18 NATURAL RTT
cm 90x90 36"x36" / 11 mm

CONCRETE JUNGLE



FACTORY-56 HONED RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



FACTORY-56 HONED RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



FACTORY-56 NATURAL RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



COUNTRY

LAND OF WOOD



FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES / FORMATS ET ÉPAISSEURS / FORMATE UND STÄRKEN










cm 20x120
8"x48"

± 10,5mm


SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING / SURFACES ET FINITIONS / OBERFLÄCHEN UND BEARBEITUNG

- **NATURALE**

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

 R10 RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO SLIP RESISTANCE RÉSISTANCE AU GLISSEMENT RUTSCHFESTIGKEIT	 2.500 N Valore Medio/Average value CARICO DI ROTTURA (S) BREAKING STRENGTH (S) CHARGE DE RUPTURE (S) BRUCHLAST (S)	 145 mm³ Valore Medio/Average value RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA DEEP ABRASION RESISTANCE RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB
 A VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE TREAD MARK VISIBILITY VISIBILITÉ DES EMPREINTES SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN	 1 FACILITÀ DI PULIZIA CLEANING EASINESS FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE REINIGUNGSAUFWAND	  V4 Aspen V2 Aspen-V2 Creek Creek-V2 Vermont Vermont-V2

GARANZIA / GUARANTEE / GARANTIE / GARANTIE



RESIDENZIALE E PUBBLICO
 RESIDENTIAL AND PUBLIC
 RÉSIDENTIEL ET PUBLIC
 WOHNBEREICH UND ÖFFENTLICH

MADE IN ITALY

ASPEN
 cm 20x120 8"x48" / 10,5 mm

COUNTRY



VERMONT
cm 20x120 8"x48" / 10,5 mm





ASPEN
cm 20x120 8"x48" / 10,5 mm

COUNTRY



CREEK
cm 20x120 8"x48" / 10,5 mm



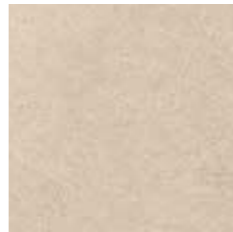


CREEK
cm 20x120 8"x48" / 10,5 mm



GEOTECH

NATURAL LIMESTONE



IVORY



GREY



DARK

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES / FORMATS ET ÉPAISSEURS / FORMATE UND STÄRKEN



cm 60x60
24"x24"

± 10mm



cm 30x60
12"x24"

± 10mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING / SURFACES ET FINITIONS / OBERFLÄCHEN UND BEARBEITUNG

- NATURALE**
 rettificata e rompifilo
 rectified and chamfer
 rectifié et profil
 geschliffen und stumpfschliff
- LUX**
 lappata, rettificata e rompifilo
 honed, rectified and chamfer
 adoucie, rectifié et profil
 halb-polier, geschliffen und stumpfschliff

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
RUTSCHFESTIGKEIT

R9 Naturale



CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGTH (S)
CHARGE DE RUPTURE (S)
BRUCHLAST (S)

2.500 N

Valore Medio/Average value



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE
WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB

145 mm³

Valore Medio/Average value



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
VISIBILITÉ DES EMPREINTES
SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN

A



FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE
REINIGUNGSAUFWAND

1



STONALIZZAZIONE
DESHADING
DÉNUANCEMENT
ENTTONALISIERUNG

V2

GARANZIA / GUARANTEE / GARANTIE / GARANTIE



RESIDENZIALE
RESIDENTIAL
RÉSIDENTIEL
WOHNBEREICH

MADE IN ITALY



PUBBLICO
PUBLIC
PUBLIC
ÖFFENTLICH

MADE IN ITALY

DARK RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



IVORY RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



IVORY LUX RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm

GEOTECH



DARK LUX RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm





GREY LUX RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm

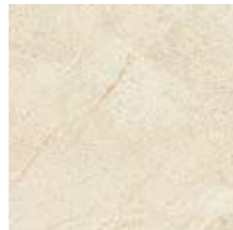


GREY RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



LIVING STONES

NATURAL STYLE



LIGHT CREAM



STONE BEACH



BASALT GREY



BLUE ORIGIN

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES / FORMATS ET ÉPAISSEURS / FORMATE UND STÄRKEN



cm 90x90
36"x36"

± 11mm



cm 45x90
18"x36"

± 11mm



cm 60x60
24"x24"

± 10mm



cm 60x60
24"x24"

± 20mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING / SURFACES ET FINITIONS / OBERFLÄCHEN UND BEARBEITUNG

- NATURALE**
 rettificata e rompifilo
 rectified and chamfer
 rectifié et profil
 geschliffen und stumpfschliff
- LAPPATA**
 lappata, rettificata e rompifilo
 honed, rectified and chamfer
 adoucie, rectifié et profil
 halb-poliert, geschliffen und stumpfschliff
- GRIP STANDARD**
GRIP RETTIFICATA
 rettificata e rompifilo
 rectified and chamfer
 rectifié et profil
 geschliffen und stumpfschliff

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
 SLIP RESISTANCE
 RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
 RUTSCHFESTIGKEIT

R11 Grip
 R10 Naturale



CARICO DI ROTTURA (S)
 BREAKING STRENGTH (S)
 CHARGE DE RUPTURE (S)
 BRUCHLAST (S)

13.600 N 20mm
 3.000 N 11mm
 2.500 N 10mm
 Valore Medio/Average value



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
 DEEP ABRASION RESISTANCE
 RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE
 WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB

145 mm³
 Valore Medio/Average value



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
 TREAD MARK VISIBILITY
 VISIBILITÉ DES EMPREINTES
 SICHTBARKEIT VON FUBSPUREN

A Naturale (Blue Origin, Basalt Grey)
 Lappata (Blue Origin, Basalt Grey)
 B Naturale (Light Cream, Stone Beach)
 Lappata (Light Cream, Stone Beach)
 Grip



FACILITÀ DI PULIZIA
 CLEANING EASINESS
 FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE
 REINIGUNGSAUFWAND

1 Naturale (Blue Origin, Basalt Grey)
 Lappata (Blue Origin, Basalt Grey)
 2 Naturale (Light Cream, Stone Beach)
 Lappata (Light Cream, Stone Beach)
 Grip



STONALIZZAZIONE
 DESHADING
 DÉNUANCERMENT
 ENTTONALISIERUNG

V2

GARANZIA / GUARANTEE / GARANTIE / GARANTIE



RESIDENZIALE E PUBBLICO
 RESIDENTIAL AND PUBLIC
 RÉSIDENTIEL ET PUBLIC
 WOHNBEREICH UND ÖFFENTLICH

MADE IN ITALY

STONE BEACH NATURALE RTT
 cm 90x90 36"x36" / 11 mm



STONE BEACH NATURALE RTT
cm 90x90 36"x36" / 11 mm



STONE BEACH GRIP STD / RTT
cm 60x60 24"x24" / 20 mm



BASALT GREY GRIP RTT
cm 60x60 24"x24" / 20 mm
Elemento Griglia/Grill component, cm 15x60 6"x24" / 20mm
Gradone costa retta rigato con gocciolatoio/Step tread straight edge with grooves and drip flap, cm 30x60 12"x24" / 20mm

LIVING STONES



BASALT GREY LAPPATA RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



BLUE ORIGIN LAPPATA RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



BLUE ORIGIN NATURALE RTT
cm 90x90 36"x36" / 11 mm



LIGHT CREAM GRIP RTT
cm 60x60 24"x24" / 20 mm



LIGHT CREAM LAPPATA RTT
cm 90x90-45x90 36"x36"-18"x36" / 11 mm



MARMORIS

THE ELEGANCE OF MARBLES



CARRARA



PALISSANDRO



SIERRA



EMPERADOR

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES / FORMATS ET ÉPAISSEURS / FORMATE UND STÄRKEN



cm 75x75
30"x30"
SILK

cm 73x73
29"x29"
GLOSSY

± 11mm



cm 37,5x75
15"x30"
SILK

cm 36,5x73
14½"x29"
GLOSSY

± 11mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING / SURFACES ET FINITIONS / OBERFLÄCHEN UND BEARBEITUNG

- GLOSSY**
 levigata, rettificata e rompifilo
 polished, rectified and chamfer
 polie, rectifié et profil
 poliert, geschliffen und stumpfschliff
- SILK**
 rettificata e rompifilo
 rectified and chamfer
 rectifié et profil
 geschliffen und stumpfschliff

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGTH (S)
CHARGE DE RUPTURE (S)
BRUCHLAST (S)

3.000 N
Valore Medio/Average value



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE
WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB

145 mm³
Valore Medio/Average value



STONALIZZAZIONE
DESHADING
DÉNUANCEMENT
ENTTONALISIERUNG

V2



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
VISIBILITÉ DES EMPREINTES
SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN

A Silk
C Glossy



FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE
REINIGUNGSAUFWAND

1 Silk
3 Glossy

GARANZIA / GUARANTEE / GARANTIE / GARANTIE



RESIDENZIALE
RESIDENTIAL
RÉSIDENTIEL
WOHNBEREICH
SILK



PUBBLICO
PUBLIC
PUBLIC
ÖFFENTLICH
SILK

RESIDENZIALE
RESIDENTIAL
RÉSIDENTIEL
WOHNBEREICH
GLOSSY

EMPERADOR GLOSSY RTT
cm 73x73 29"x29" / 11 mm

MARMORIS



SIERRA
graphic patterns



SIERRA SILK RTT
cm 75x75 30"x30" / 11 mm



PALISSANDRO SILK RTT
cm 75x75 30"x30" / 11 mm



PALISSANDRO
graphic patterns



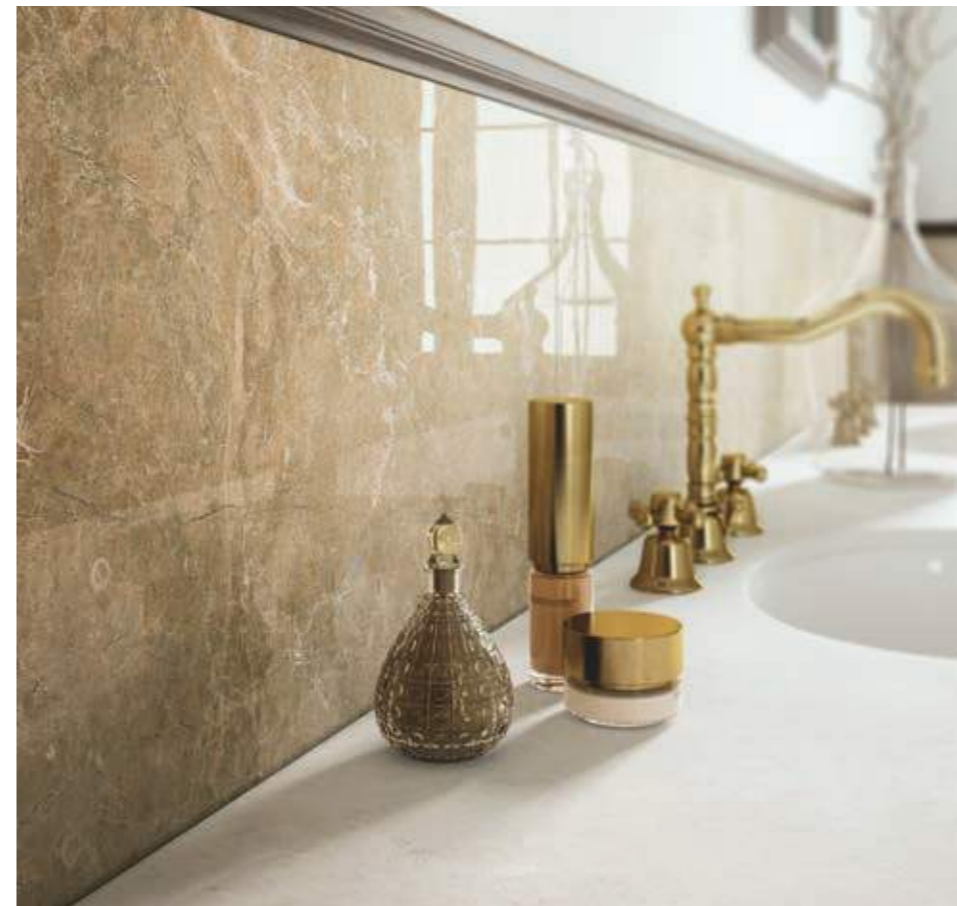


EMPERADOR GLOSSY RTT
cm 73x73 29"x29" / 11 mm
cm 36,5x73 14½"x29" / 11 mm



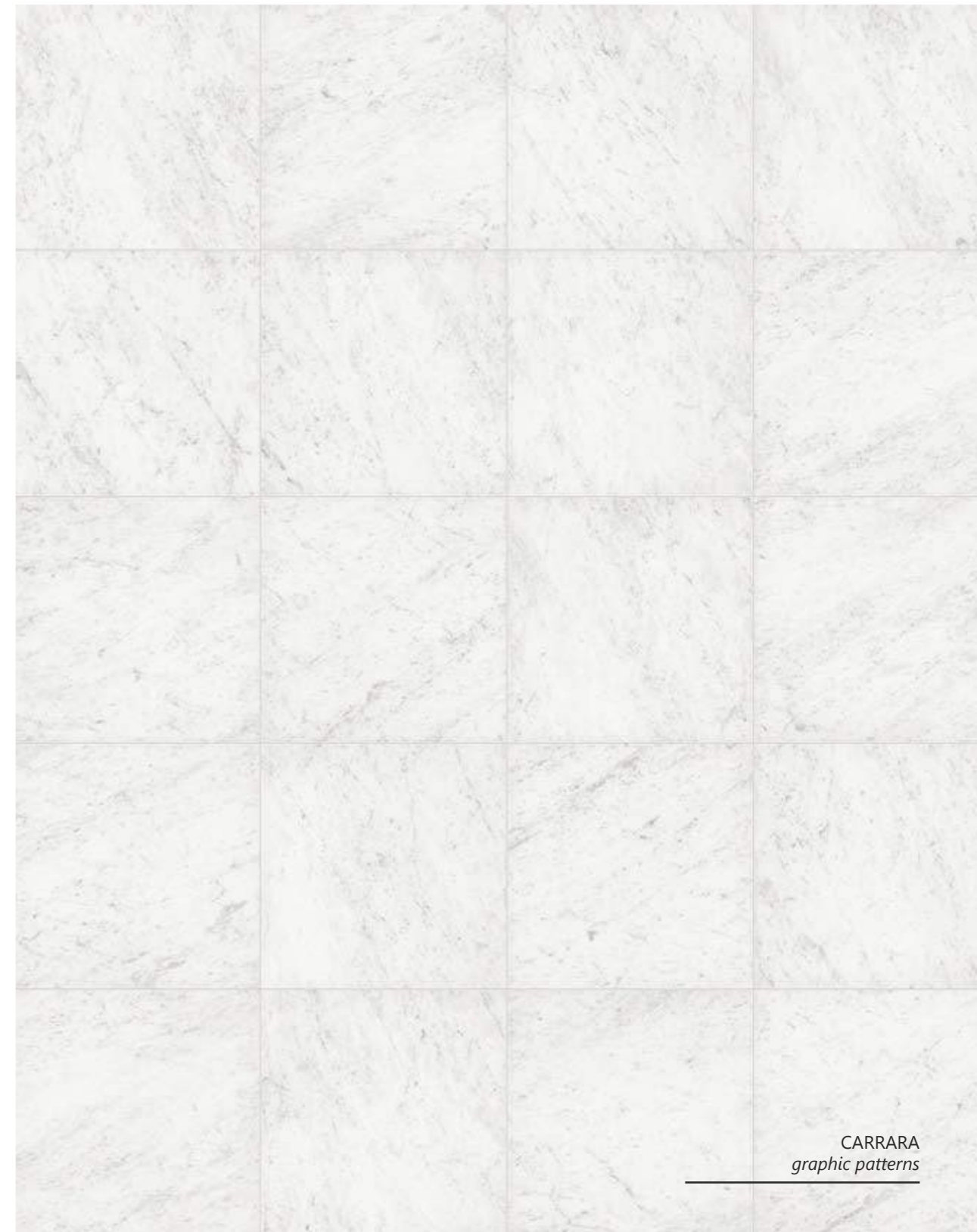
MARMORIS

EMPERADOR
graphic patterns





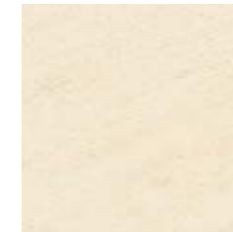
CARRARA GLOSSY RTT
cm 73x73 29"x29" / 11 mm



CARRARA
graphic patterns

QUARZITE

NEL CUORE DELLA MATERIA



ANTARES



SIRIO

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES / FORMATS ET ÉPAISSEURS / FORMATE UND STÄRKEN



cm 60x60
24"x24"

± 10mm



cm 30x60
12"x24"

± 10mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING / SURFACES ET FINITIONS / OBERFLÄCHEN UND BEARBEITUNG

- **NATURALE**
rettificata e rompifilo
rectified and chamfer
rectifié et profil
geschliffen und stumpfschliff

- **OUTDOOR**

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
RUTSCHFESTIGKEIT

R9 Naturale
R12 Outdoor



CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGTH (S)
CHARGE DE RUPTURE (S)
BRUCHLAST (S)

2.500 N
Valore Medio/Average value



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA
DEEP ABRASION RESISTANCE
RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE
WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB

145 mm³
Valore Medio/Average value



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
VISIBILITÉ DES EMPREINTES
SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN

A Naturale
B Outdoor



FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE
REINIGUNGSAUFWAND

1 Naturale
2 Outdoor



STONALIZZAZIONE
DESHADING
DÉNUANCEMENT
ENTTÖNALISIERUNG

V4 Outdoor
V2 Naturale

GARANZIA / GUARANTEE / GARANTIE / GARANTIE



RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC
RÉSIDENTIEL ET PUBLIC
WOHNBEREICH UND ÖFFENTLICH



ANTARES RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



SIRIO RTT
cm 30x60 12"x24" / 10 mm

QUARZITE



ANTARES OUTDOOR
cm 30x60 12"x24" / 10 mm



SIRIO OUTDOOR
cm 30x60 12"x24" / 10 mm



SANDSTONE

TECHNOLOGY & COLORS

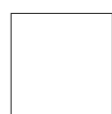


ARIZONA



COLORADO

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES / FORMATS ET ÉPAISSEURS / FORMATE UND STÄRKEN



cm 60x60
24"x24"



cm 30x60
12"x24"
solo/only
OUTDOOR

± 10mm

± 10mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING / SURFACES ET FINITIONS / OBERFLÄCHEN UND BEARBEITUNG

- **NATURALE**
rettificata e rompifilo
rectified and chamfer
rectifié et profil
geschliffen und stumpfschliff

- **OUTDOOR**

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
RUTSCHFESTIGKEIT

R11 Outdoor



CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGTH (S)
CHARGE DE RUPTURE (S)
BRUCHLAST (S)

2.500 N

Valore Medio/Average value



RESISTENZA ALL'USURA DA CALPESTIO
RESISTANCE TO TRAMPLING WEAR
RÉSISTANCE À L'USURE DUE AU PIÉTINEMENT
ABRIEBFESTIGKEIT

PEI 5

Valore Medio/Average value



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
VISIBILITÉ DES EMPREINTES
SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN

A Naturale
B Outdoor



FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE
REINIGUNGSAUFWAND

1 Naturale
2 Outdoor



STONALIZZAZIONE
DESHADING
DÉNUANCEMENT
ENTTONALISIERUNG

V3

GARANZIA / GUARANTEE / GARANTIE / GARANTIE



RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC
RÉSIDENTIEL ET PUBLIC
WOHNBEREICH UND ÖFFENTLICH

ARIZONA OUTDOOR
cm 30x60 12"x24" / 10 mm



ARIZONA OUTDOOR
cm 30x60 12"x24" / 10 mm



ARIZONA RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



ARIZONA RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm

SANDSTONE



COLORADO RTT
cm 60x60 24"x24" / 10 mm



COLORADO OUTDOOR
cm 30x60 12"x24" / 10 mm





TOSCANA

THE ITALIAN STYLE



CAMALDOLI



CAPALBIO

FORMATI E SPESSORI / SIZES AND THICKNESSES / FORMATS ET ÉPAISSEURS / FORMATE UND STÄRKEN



cm 30x30
12"x12"

± 9mm



cm 15x30
6"x12"

± 9mm

SUPERFICI E FINITURE / SURFACES AND FINISHING / SURFACES ET FINITIONS / OBERFLÄCHEN UND BEARBEITUNG

- **NATURALE**

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



R9

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
RUTSCHFESTIGKEIT



1.800 N

Valore Medio/Average value

CARICO DI ROTTURA (S)
BREAKING STRENGTH (S)
CHARGE DE RUPTURE (S)
BRUCHLAST (S)



PEI 5

Valore Medio/Average value

RESISTENZA ALL'USURA DA CALPESTIO
RESISTANCE TO TRAMPLING WEAR
RÉSISTANCE À L'USURE DUE AU PIÉTINEMENT
ABRIEBFESTIGKEIT



A

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE
TREAD MARK VISIBILITY
VISIBILITÉ DES EMPREINTES
SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN



1

FACILITÀ DI PULIZIA
CLEANING EASINESS
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE
REINIGUNGSAUFWAND



V3

STONALIZZAZIONE
DESHADING
DÉNUANCEMENT
ENTTONALISIERUNG

GARANZIA / GUARANTEE / GARANTIE / GARANTIE



RESIDENZIALE E PUBBLICO
RESIDENTIAL AND PUBLIC
RÉSIDENTIEL ET PUBLIC
WOHNBEREICH UND ÖFFENTLICH

MADE IN ITALY

CAPALBIO
cm 15x30 6"x12" / 9 mm



CAMALDOLI
cm 15x30 6"x12" / 9 mm



CAMALDOLI
cm 30x30 12"x12" / 9 mm



CAPALBIO
cm 15x30 6"x12" / 9 mm



CAPALBIO
cm 30x30 12"x12" / 9 mm

APPENDICE TECNICA

TECHNICAL BOOKLET
APPENDICE TECHNIQUE
TECHNISCHER ANHANG

- 138** CARATTERISTICHE TECNICHE (TAVOLE DI RIFERIMENTO)
TECHNICAL CHARACTERISTICS (REFERENCE TABLES)
- 144** CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
- 148** FORMATI
SIZES
- 150** PEZZI SPECIALI
SPECIAL PIECES
- 154** SUGGERIMENTI PER LA POSA
LAYING SUGGESTIONS
- 156** SCHEMI DI POSA (CHÂTEAU ROYAL)
LAYING SOLUTIONS (CHÂTEAU ROYAL)
- 156** TABELLE CALIBRI
SIZE TABLES
- 157** GARANZIA BLUSTYLE
BLUSTYLE GUARANTEE
- 157** CARATTERISTICHE DI PULIBILITÀ (TAVOLE DI RIFERIMENTO)
CLEANING FEATURES (REFERENCE TABLES)
- 158** PULIZIA E TRATTAMENTI
CARE AND TREATMENTS
- 162** INFORMAZIONI SULLA PULIZIA E SULLE GARANZIE
INFORMATION ON CLEANING AND WARRANTIES
- 168** CERTIFICAZIONI
CERTIFICATIONS
- 170** CONFEZIONI
PACKAGING
- 172** CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA
GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

CARATTERISTICHE TECNICHE (Tavole di riferimento)

TECHNICAL CHARACTERISTICS (Reference tables)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (Fiche de reference)

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN (Material-Tabellen)



RESISTENZA ALL'USURA DA CALPESTIO

RESISTANCE TO TRAMPLING WEAR

RÉSISTANCE À L'USURE DUE AU PIÉTINEMENT

ABRIEBFESTIGKEIT

ISO 10545-7

Le superfici smaltate (GL) sono testate secondo il metodo PEI che valuta l'alterazione della superficie dopo una serie di cicli abrasivi effettuati con l'apposita attrezzatura.

Abrasion visibile a:

PEI 0 = 100 giri

PEI I = 150 giri

PEI II = 600 giri

PEI III = 750 o 1.500 giri

PEI IV = 2.100, 6.000 o 12.000 giri

PEI V = Maggiore di 12.000 giri

Glazed (GL) surfaces are tested using the PEI method which assesses the change in the surface after a series of abrasive revolution cycles performed with special equipment

Visible abrasion at:

PEI 0 = 100 rotations

PEI I = 150 rotations

PEI II = 600 rotations

PEI III = 750 o 1.500 rotations

PEI IV = 2.100, 6.000 o 12.000 rotations

PEI V = More than 12,000 rotations

Les surface émaillées (GL) sont testées selon la méthode PEI qui évalue l'altération de la surface à l'issue d'une série de cycles d'abrasion effectués à l'aide des instruments prévus à cet effet.

Abrasion visible:

PEI 0 = à 100 tours

PEI I = à 150 tours

PEI II = à 600 tours

PEI III = à 750 ou 1500 tours

PEI IV = à 2100, 6000 ou 12000 tours

PEI V = au-delà de 12000 tours

Glasierte Oberflächen (GL) werden nach der PEI-Methode getestet, welche die Veränderung der Oberfläche nach einer Reihe Scheuerzyklen mit der entsprechenden Ausrüstung bewertet.

Abrieb sichtbar nach:

PEI 0 = 100 Umdrehungen

PEI I = 150 Umdrehungen

PEI II = 600 Umdrehungen

PEI III = 750 oder 1.500 Umdrehungen

PEI IV = 2.100, 6.000 oder 12.000 Umdrehungen

PEI V = Mehr als 12.000 Umdrehungen



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA

DEEP ABRASION RESISTANCE

RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE

WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB

ISO 10545-6

Le superfici non smaltate (UGL) sono sottoposte al metodo dell'abrasione profonda; questo test determina il volume di materiale che viene asportato dalla superficie con un disco abrasivo dopo 150 giri. Tanto minore è il volume asportato tanto più resistente è il materiale.

Un glazed (UGL) surfaces are subjected to the deep abrasion method; this test measures the value of material removed from the surface with an abrasive disc after 150 rotations cycles. The lower the volume removed, the more resistant the material.

Les surfaces non-émaillées sont soumises à la méthode de l'abrasion profonde: ce test détermine le volume de matériau éliminé de la surface à l'aide d'un disque abrasif au bout de 150 tours. La résistance est d'autant plus importante que le volume de matériau éliminé est faible.

Unglasierte Oberflächen (UGL) werden der Tiefenverschleiss-Messmethode unterzogen. Dieser Test bestimmt das Materialvolumen, das mit einer Schleifscheibe nach 150 Umdrehungen von der Oberfläche abgetragen wird. Je geringer das abgetragene Volumen, um so beständiger ist das Material.



ASSORBIMENTO D'ACQUA

WATER ABSORPTION

ABSORPTION D'EAU

WASSERAUFNAHMEFÄHIGKEIT

ISO 10545-3

La capacità di un materiale ceramico di assorbire acqua è in relazione alla sua porosità. I prodotti Blustyle, grazie alle materie prime molto pregiate e alle avanzate tecnologie produttive, offrono sempre una compattezza eccezionale e conseguentemente valori minimi di porosità. Il valore esprime la percentuale di assorbimento riferito alla massa.

A ceramic material's capacity to absorb water depends on its porosity. Thanks to the choice quality raw materials used and the state-of-the-art production technologies, Blustyle products are always outstandingly compact, meaning that their porosity values are minimal. The value expresses the percentage water absorption by weight.

La capacità d'assorbimento d'acqua d'un matériau céramique est fonction de sa porosité. Grâce à la très haute qualité des matières premières utilisées et à des technologies de production avancées, les produits Blustyle garantissent un degré de compacité exceptionnel synonyme de porosité minimale. La valeur exprime le pourcentage d'absorption par rapport à la masse.

Die Wasseraufnahmefähigkeit eines keramischen Materials ist von seiner Porosität abhängig. Blustyle Produkte bieten dank ihrer sehr hochwertigen Rohstoffe und ihrer fortschrittlichen Produktionstechnologien stets eine ausgezeichnete kompakte Beschaffenheit und demzufolge minimale Porositätswerte. Der Wert drückt den Aufnahmeprozentsatz im Verhältnis zur Masse aus.



RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO

RESISTANCE TO CHEMICAL ETCHING

RÉSISTANCE À L'ATTAQUE CHIMIQUE

BESTÄNDIGKEIT GEGEN CHEMIKALIEN

ISO 10545-13

Il metodo determina la resistenza chimica di piastrelle sia smaltate che non smaltate, utilizzando acidi (cloridrico, citrico, lattico) e basi (idrossido di potassio) a bassa (L) e ad alta (H) concentrazione. La classificazione viene effettuata come segue:

LA, HA: Resistente;

LB, HB: Modifica dell'aspetto della superficie;

LC, HC: Perdita parziale o completa della superficie originale.

The method measures the chemical resistance of both glazed and unglazed tiles, using acids (hydrochloric, citric and lactic) and bases (potassium hydroxide) at low (L) and high (H) concentration. The classification is as follows:

LA, HA: Resistant;

LB, HB: Changes in appearance of surface;

LC, HC: partial or complete loss of original surface.

La méthode permet de déterminer la résistance chimique de carreaux émaillés et non-émaillés en utilisant différents acides (chlorhydrique, citrique et lactique) et des bases (hydroxyde de potassium) à basse (L) et haute (H) concentration. La classification est la suivante:

LA et HA: résistant;

LB et HB: modification de l'aspect de la surface;

LC et HC: perte partielle ou totale de la surface d'origine.

Die Methode bestimmt die Chemikalienbeständigkeit sowohl glasierter Fliesen als auch unglasierter Fliesen, unter Verwendung von Säuren (Salzsäure, Zitronensäure, Milchsäure) und Laugen (Kaliumhydroxyd) in schwacher (L) und starker (H) Konzentration. Die Einstufung findet wie folgt statt:

LA, HA: beständig;

LB, HB: Veränderung des Aussehens an der Oberfläche;

LC, HC: Teilweiser oder vollständiger Verlust der Originaloberfläche.



RESISTENZA ALLE MACCHIE

STAIN RESISTANCE

RÉSISTANCE AUX TACHES

FLECKENBESTÄNDIGKEIT

ISO 10545-14

La superficie d'esercizio viene posta a contatto con tre agenti macchianti, olio d'oliva, soluzione alcolica di iodio e verde cromo in olio leggero; dopo 24 ore si procede alla pulizia.

Classe 5 - macchia rimossa con acqua calda corrente per 5 minuti;

Classe 4 - macchia rimossa mediante pulizia manuale con detergente debole;

Classe 3 - macchia rimossa mediante pulizia meccanica con detergente forte;

Classe 2 - macchia rimossa mediante immersione in idoneo solvente per 24 ore;

Classe 1 - macchia non rimossa.

The operating surface is subject to three staining agents, olive oil, iodine alcohol solution and chromium green in light oil; after 24 hours the surface is cleaned.

Class 5 - stain removed with warm water running for 5 minutes;

Class 4 - stain removed by manual cleaning with mild detergent;

Class 3 - stain removed by mechanical cleaning with strong detergent;

Class 2 - stain removed by dipping in suitable thinner for 24 hours;

Class 1 - stain not removed.

La surface de travail est mise au contact de trois agents tachants, huile d'olive, solution alcoolique à base d'iode et de chrome vert dans une huile légère; le nettoyage est effectué après 24 heures.

Classe 5 - tache enlevée à l'eau chaude courante (5 minutes);

Classe 4 - tache enlevée par nettoyage manuel avec un produit léger;

Classe 3 - tache enlevée par nettoyage mécanique avec un produit fort;

Classe 2 - tache enlevée par immersion dans un solvant approprié pendant 24 heures;

Classe 1 - tache tenace.

Auf die Betriebsoberfläche werden drei fleckenbildende Agenzien, Olivenöl, eine alkoholische Jod-Lösung und Grünchrom in Leichtöl gegeben. Nach 24 Stunden erfolgt die Reinigung.

Klasse 5 - Der Fleck verschwindet nach einer 5-minütigen Behandlung mit warmem Wasser.

Klasse 4 - Der Fleck verschwindet nach einer leichten Reinigungsmittel.

Klasse 3 - Der Fleck verschwindet nach einer mechanischen Behandlung mit einem starken Reinigungsmittel.

Klasse 2 - Der Fleck verschwindet, nachdem die Oberfläche 24 Stunden lang in einem entsprechenden Lösungsmittel eingelegt wurde.

Klasse 1 - Der Fleck bleibt.



RESISTENZA AL GELO

FROST RESISTANCE

RÉSISTANCE AU GEL

FROSTBESTÄNDIGKEIT

ISO 10545-12

I materiali ceramici posati in esterno subiscono danneggiamenti dovuti al gelo se possiedono una certa porosità. Quando l'acqua eventualmente assorbita ghiaccia, aumenta il proprio volume determinando forti sollecitazioni meccaniche interne che possono tradursi in distacchi di materiale sulla superficie.

Le mattonelle Blustyle sono ingelive quando, in virtù della porosità quasi nulla, superano sempre il test ISO 10545-12 che prevede 100 cicli gelo/digelo tra -5°C e +5°C senza subire nessun danno.

Ceramic materials laid outdoors suffer frost damage if their porosity is above a certain level. When any water absorbed freezes, it increases in volume, generating strong internal mechanical stresses which may cause the material to detach from the underlying surface. Blustyle tiles are frostproof because, thanks to their porosity value of virtually nil, they always pass the ISO 10545-12 test comprising 100 freeze/thaw cycles between -5°C and +5°C without suffering any damage.

Les matériaux céramiques posés en extérieur subissent des dommages provoqués par le gel lorsqu'ils sont légèrement poreux. Lorsque l'eau éventuellement absorbée gèle, son volume augmente, ce qui a pour effet d'exercer de fortes sollicitations mécaniques internes qui peuvent se traduire par un détachement des carreaux de la surface de pose. Leur porosité étant quasi nulle, les carreaux Blustyle sont ingélifs. Ils ont en effet réussi avec succès le test ISO 10545-12 qui prévoit 100 cycles de gel/dégel entre -5°C et +5°C sans subir aucun dommage.

Die in Außenbereichen verlegten keramischen Materialien werden durch Frost beschädigt, wenn sie eine gewisse Porosität aufweisen. Wenn das ggf. aufgenommene Wasser vereist, wird dessen Volumen größer, was zu starken inneren mechanischen Beanspruchungen führt, die zur Ablösung von Material an der Oberflächen führen können. Die Fliesen von Blustyle sind frostbeständig, wenn sie dank ihrer fast vollkommen fehlenden Porosität immer den Test nach ISO 10545-12 bestehen, der 100 Frier- und Tauzyklen zwischen -5°C und +5°C vorsieht, ohne irgendwelche Schäden davon zu tragen.



CARRABILITÀ TRANSITABLE PRATICABLE BEFAHRBARE

EN 1339

Le lastre per strade e coperture in cemento sono soggetti a marcatura NF, la cui gestione è garantita da CERIB su incarico di AFNOR Certification.

• Classi di denominazione NF riconducibili all'uso

Corrispondono alle classi di requisiti della norma P 98-335 in merito al dimensionamento e alla realizzazione di pavimentazioni.

Les dalles de voirie et de toiture en béton font l'objet d'une marque NF dont la gestion est assurée par le CERIB par mandat de l'AFNOR Certification.

• Les classes d'appellation NF liées à l'usage

Elles correspondent aux classes d'exigences de la norme P 98-335 concernant le dimensionnement et la mise en oeuvre des chaussées.

Classe		S4	T7	T11	U14	U25	U30
Destinazione STRADA & COPERTURE Destination VOIRIE & TOITURE	Posa su sabbia o malta Pose sur sable ou mortier	Veicoli con carico per ruota < 0,6 t Véhicules de charge par roue < 0,6 t	Veicoli con carico per ruota < 0,9 t Véhicules de charge par roue < 0,9 t	Veicoli con carico per ruota < 2,5 t Véhicules de charge par roue < 2,5 t	Circolazione occasionale e a bassa velocità Circulation occasionnelle et à vitesse réduite	Circolazione normale Circulation normale	Veicoli con carico per ruota ≤ 6,5 t Véhicules de charge par roue ≤ 6,5 t
	Posa su sostegni Pose sur plots	/	Solo accesso pedonale Accès piétons exclusivement	Veicoli con carico per ruota < 0,9 t in circolazione a velocità ridotta e per 40 veicoli/giorno/direzione al massimo (parcheggio, ...) Véhicules de charge par roue < 0,9 t circulant à vitesse réduite et à raison de 40 véhicules/jour/sens au maximum (aires de stationnement, ...)			

Notare che la designazione di tali classi è conforme alla norma europea che prevede una lettera per la resistenza alla flessione e un numero per il carico di rottura, pertanto per U25: U corrisponde a una resistenza alla flessione di 5,0 MPa e 25 a un carico di rottura di 25 kN.

A noter que l'appellation de ces classes est conforme à la norme européenne qui prévoit une lettre pour la résistance à la flexion et un nombre pour la charge de rupture ainsi pour U25 : U correspond à une résistance à la flexion de 5,0 MPa et 25 à une charge de rupture de 25 kN.



CARICO DI ROTTURA (S) BREAKING STRENGTH (S) CHARGE DE RUPTURE (S) BRUCHLAST (S)

ISO 10545-4

Questo parametro serve per valutare la capacità della mattonella di sopportare carichi statici e dinamici quando è posta in esercizio. La norma considera la piastrella come una trave, posta su due rulli distanti tra loro, mentre al centro viene applicata una forza tramite un terzo rullo.

Il carico di rottura è il peso che viene sopportato prima della rottura della mattonella. Il carico di rottura effettivo della mattonella in opera è notevolmente superiore a quello misurato in laboratorio.

This parameter is used to assess the ceramic tile's capacity to withstand static and dynamic loads after laying. The standard considers the tile as a beam, placed on two rollers some distance apart, while a third roller applies a force to its centre. The breaking strength is the weight the tile withstands before breaking. The actual breaking strength of a tile after laying is considerably higher than the value measured in the laboratory.

Ce paramètre permet d'évaluer la capacité qu'a le carreau de supporter des charges statiques et dynamiques. La norme considère le carreau comme une poutre posée sur deux rouleaux distants l'un de l'autre alors qu'au centre du carreau est appliquée une force par l'intermédiaire d'un troisième rouleau. La charge de rupture est le poids supporté avant rupture du carreau. La charge de rupture effective du carreau après pose est très nettement supérieure à celle mesurée en laboratoire.

Dieser Parameter dient zur Bewertung der Fliesenfähigkeit, im verlegten Zustand statischen und dynamischen Lasten standzuhalten. Die Norm bestimmt, dass die Fliese wie ein Balken auf zwei voneinander distanzieren aufliegt und in der Mitte durch eine dritte Rolle eine Kraft auf sie aufgebracht wird. Die Bruchfestigkeit ist das Gewicht, das vor dem Fliesenbruch ertragen wird. Die effektive Bruchfestigkeit der verlegten Fliese ist wesentlich höher als die im Labor gemessene Bruch-festigkeit.

ASTM C 648

Il metodo di prova consiste nell'appoggiare la piastrella sulle estremità di tre aste cilindriche oppure su tre cuscinetti a sfera per piastrelle, aventi un'area facciale pari a 6,25 pollici² (40 cm²) o area minore, disposte/i in modo da formare un triangolo equilatero. È pertanto applicata una forza di entità prestabilita al centro del supporto triangolare. Tale forza è mantenuta fino alla rottura del campione.

The test method consists of supporting the tile on the ends of three cylindrical rods, or on three ball bearings for tiles having a facial area of 6.25 in² (40 cm²) or less, arranged in an equilateral triangle, and applying force at a definite rate to the centre of the triangular support, until the specimen breaks.

La méthode d'essai consiste à appuyer le carreau sur les extrémités de trois tiges cylindriques ou sur trois roulements à billes pour carreaux ayant une surface faciale de 6,25 pouces² (40 cm²) ou inférieure, disposées/és de façon à former un triangle équilatéral. L'essai prévoit ensuite l'application d'une force prédéterminée au centre du support triangulaire, jusqu'à la rupture de l'échantillon.

Die Testmethode besteht darin, die Fliese auf die Extremitäten von drei Zylinderstangen abzulegen, bzw. auf drei Fliesenkegelagern, mit einer Frontfläche von 6,25 Zoll² (40 cm²) oder weniger, die in ihrer Anordnung ein gleichseitiges Dreieck bilden. Dann wird in der Mitte dieses dreieckigen Trägers eine Kraft mit zuvor festgelegtem Ausmaß ausgeübt, bis die Probe bricht.

GRADO DI STONALIZZAZIONE SHADE VARIATION DEGRÉ DE VARIABILITÉ CHROMATIQUE ABTÖNUNGSGRAD

ANSI A137.1 (Porcelain tiles - P1 Class)

Classificazione estetica e variazioni di tono.

Il colore, la struttura e l'aspetto delle piastrelle possono variare secondo le specifiche del produttore definite per la particolare serie di piastrelle o linea di prodotto. Le seguenti designazioni di "classe estetica" sono fornite nella Tabella, affinché il produttore possa comunicare le caratteristiche estetiche di un particolare prodotto.

Aesthetic classification and shade variations.

Tiles may vary in color, texture, or appearance according to the manufacturer's design for that particular tile series or product line. The following aesthetic class designations have been provided in the Table, so that the manufacturer may communicate the aesthetic characteristics of a particular tile product.

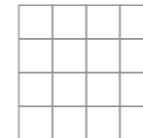
Classification esthétique et variations de tonalité.

La couleur, la structure et l'aspect des carreaux peuvent varier en fonction des spécifications du producteur définies pour la série de carreaux ou la ligne de produit spécifique. Les désignations de « classe esthétique » suivantes sont fournies dans le Tableau pour permettre au producteur de communiquer les caractéristiques esthétiques d'un produit particulier.

Ästhetische Klassifikation und Variationen des Farbtons.

Die Farbe, die Struktur und das Aussehen der Fliesen können auf Grund der für die besondere Fliesenserie oder Produktreihe festgelegten Spezifikationen des Herstellers variieren. Die folgenden Bestimmungen der „ästhetischen Kategorie“ finden sich in Tabelle, damit der Hersteller die ästhetischen Charakteristiken eines besonderen Produkts mitteilen kann.

V0



NULLA

Aspetto molto uniforme.
I pezzi della stessa variante di colore sono molto uniformi.

NONE

Very uniform appearance.
Pieces of the same shade value are very uniform.

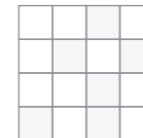
NUL

Aspect très uniforme. Les pièces entre les pièces variante de couleur sont très uniformes.

GLEICH NULL

Sehr gleichmäßiges Aussehen.
Die Teile der gleichen Farbvarianten sind sehr gleichmäßig.

V1



LIEVE

Aspetto uniforme. Le differenze fra i pezzi di un lotto di produzione sono minime.

MINOR

Uniform appearance.
Differences among pieces from the same production run are minimal.

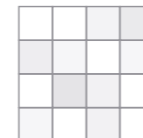
LÉGER

Aspect uniforme. Les différences entre les pièces d'un même lot de production sont minimes.

LEICHT

Gleichmäßiges Aussehen. Die Unterschiede zwischen den Teilen eines Produktionsloses sind minimal.

V2



BASSO

Variazioni minime. Differenze chiaramente visibili nella struttura e/o nel design fra pezzi di colori simili.

LOW

Slight variation. Clearly distinguishable differences in texture and/or pattern within similar colors.

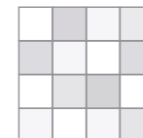
FAIBLE

Variations minimes. Différences clairement visibles au niveau de la structure et/ou du design entre les pièces caractérisées par des couleurs analogues.

GERING

Minimale Variationen. Deutlich sichtbare Unterschiede in der Struktur und/oder im Design zwischen Teilen ähnlicher Farbe.

V3



MEDIO

Variazioni moderate. Benché i colori e la struttura di un singolo pezzo possano essere identificativi dei colori e della struttura degli altri pezzi, la variazione di colore e di struttura di ciascun pezzo può variare in maniera significativa. Si consiglia di esaminare la gamma prima dell'eventuale scelta.

MEDIUM

Moderate variation. While the colors and or texture present on a single piece of tile will be indicative of the colors and or texture to be expected on the other tiles, the amount of colors and or texture on each piece may vary significantly. It is recommended that the range be viewed before selection.

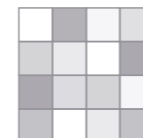
MOYEN

Variations modérées. Même si les couleurs et la structure d'une seule pièce peuvent identifier les couleurs et les structures des autres pièces, la variation de la couleur et de la structure de chaque pièce peut être significative. Il est conseillé d'examiner la gamme avant de choisir.

MITTELMÄßIG

Mäßige Variationen. Obwohl die Farben und die Struktur eines einzelnen Teils kennzeichnend für die Farben und die Struktur der anderen Teile sein können, können die Farbe und die Struktur der einzelnen Teile signifikante Variationen aufweisen. Vor der eventuellen Wahl ist es ratsam das Produktspektrum zu prüfen.

V4



ALTO

Variazioni sostanziali. Differenze casuali di colore o struttura da piastrella a piastrella, di conseguenza una piastrella può avere colori e/o struttura totalmente diversi da altre piastrelle. Pertanto, il risultato finale sarà unico e non ripetibile. Si consiglia di esaminare la gamma prima dell'eventuale scelta.

MAJOR

Substantial variation. Random color and or texture differences from tile to tile, so that one tile may have totally different colors and or texture from that on other tiles. Thus, the final installation will be unique. It is recommended that the range be viewed before selection.

ÉLEVÉ

Variations importantes. Différences casuelles au niveau de la couleur ou de la structure d'un carreau à l'autre. Un carreau peut ainsi présenter des couleurs et/ou une structure totalement différentes de celles d'autres carreaux. Le résultat final sera donc unique et non reproductible. Il est conseillé d'examiner la gamme avant de choisir.

STARK

Wesentliche Variationen. Zufällige Farb- oder Strukturunterschiede der einzelnen Fliesen, in der Folge können sich Farben und/oder Struktur vollkommen von den anderen Fliesen unterscheiden. Deshalb ist das Endergebnis einmalig und unwiederholbar. Vor der eventuellen Wahl ist es ratsam das Produktspektrum zu prüfen.

CARATTERISTICHE
TECNICHE
TECHNICAL FEATURES
CARACTERISTIQUES
TECHNIQUES
TECHNISCHE
EIGENSCHAFTEN

1/2

Conforme - In compliance with - Conforme - Gemäß:
ISO 13006-G (Group Bla), EN 14411-G (Group Bla),
ANSI A137.1 (Porcelain tiles - P1 Class)

	DIN 51130	DIN 51097	ANSI A326.3	BCR TORTUS	AS/NZS 4586	UNE ENV 12633	BS 7976-2		EN 1339	ISO 10545-3 ASTM C 373	ISO 10545-6 ASTM C 1243	ISO 10545-7 ASTM C 1027	ASTM C 648	ISO 10545-4
ARBOREA (Bla GL)	R9	-	DCOF ≥ 0.42	-	-	-	-		-	0,05 %	-	PEI 4	600 lbf	2.500 N
ARBOREA RUSTIC (Bla GL)	R11	C(A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	Clase 2	-		-	0,05 %	-	PEI 5	600 lbf	2.500 N
BARRIQUE (Bla UGL)	R10	B(A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	Clase 1	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	600 lbf	2.500 N
BLUTECH NATURALE (Bla UGL) BLUTECH LAPPATA (Bla UGL)	R10 NAT R9 LAP	B(A+B) NAT	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40 NAT	P3 NAT	Clase 2 NAT Clase 1 LAP	PTV 36+ 4S Wet (Slider 96) NAT		-	0,05 %	123 mm ³	-	900 lbf	3.920 N
BLUTECH LEVIGATA (Bla UGL) BLUTECH PERLATA¹ (Bla UGL)	-	-	DCOF ≥ 0.42	-	-	-	-		-	0,05 %	123 mm ³	-	900 lbf 11mm 800 lbf 10,5mm	3.920 N 11mm 3.500 N 10,5mm
BLUTECH JUTA (Bla UGL)	R12	C(A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P4	Clase 3	PTV 36+ TRL Wet (Slider 55)		-	0,05 %	123 mm ³	-	900 lbf	3.920 N
BOURGOGNE ADOUCI (Bla UGL)	-	-	DCOF ≥ 0.42	-	-	-	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	600 lbf	2.500 N
BOURGOGNE SABLÉ (Bla UGL)	R10	B(A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	Clase 1	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	600 lbf	2.500 N
CHÂTEAU ROYAL NATURALE (Bla UGL)	R11	B(A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P3	Clase 2	PTV 36+ 4S Wet (Slider 96)		-	0,05 %	145 mm ³	-	600 lbf	2.500 N
CHÂTEAU ROYAL LAPPATA (Bla UGL)	R9	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	Clase 1	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	600 lbf	2.500 N
CONCRETE JUNGLE NATURAL (Bla UGL)	R10	B(A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	Clase 2	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	600 lbf 10mm 700 lbf 11mm	2.500 N 10mm 3.000 N 11mm
CONCRETE JUNGLE HONED (Bla UGL)	R9	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	-	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	600 lbf 10mm 700 lbf 11mm	2.500 N 10mm 3.000 N 11mm
CONCRETE JUNGLE GRIP * (Bla UGL)	R11	C(A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P4	Clase 3	-		T11-U11*	0,05 %	145 mm ³	-	2.800 lbf	13.600 N
COUNTRY (Bla UGL)	R10	B(A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P3	Clase 2	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	600 lbf	2.500 N
GEOTECH (Bla UGL)	R9	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	-	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	600 lbf	2.500 N
GEOTECH LUX (Bla UGL)	-	-	DCOF ≥ 0.42	-	-	-	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	600 lbf	2.500 N
MARMORIS GLOSSY¹ (Bla UGL)	-	-	-	-	-	-	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	700 lbf	3.000 N
MARMORIS SILK² (Bla UGL)	-	-	DCOF ≥ 0.42	-	-	Clase 1	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	700 lbf	3.000 N
LIVING STONES NATURALE (Bla UGL)	R10	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	Clase 1	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	600 lbf 10mm 700 lbf 11mm	2.500 N 10mm 3.000 N 11mm
LIVING STONES LAPPATA (Bla UGL)	-	-	DCOF ≥ 0.42 Light Cream, Stone Beach	-	-	Clase 1	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	600 lbf 10mm 700 lbf 11mm	2.500 N 10mm 3.000 N 11mm
LIVING STONES GRIP * (Bla UGL)	R11	C(A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	Clase 3	PTV 36+ TRL Wet (Slider 55)		T11-U11*	0,05 %	145 mm ³	-	2.800 lbf 20mm	13.600 N 20mm
QUARZITE (Bla UGL)	R9	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	-	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	600 lbf	2.500 N
QUARZITE OUTDOOR (Bla UGL)	R12	C(A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	P4	Clase 3	-		-	0,05 %	145 mm ³	-	600 lbf	2.500 N
SANDSTONE (Bla GL)	-	-	DCOF ≥ 0.42	-	-	-	-		-	0,05 %	-	PEI 5	600 lbf	2.500 N
SANDSTONE OUTDOOR (Bla GL)	R11	C(A+B+C)	-	μ > 0,40	-	Clase 2	-		-	0,05 %	-	PEI 5	600 lbf	2.500 N
TOSCANA (Bla GL)	R9	-	-	μ > 0,40	-	-	-		-	0,05 %	-	PEI 5	400 lbf	1.800 N

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO
SLIP RESISTANCE
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT
RUTSCHFESTIGKEIT



CARRABILITÀ
Valore medio
TRANSITABILITY
Average value
PRATICABILITÉ
Valeur moyenne
BEFAHRBARKEIT
Durchschnittswert



ASSORBIMENTO D'ACQUA
Valore medio
WATER ABSORPTION
Average value
ABSORPTION D'EAU
Valeur moyenne
WASSER-AUFNAHMEFÄHIGKEIT
Durchschnittswert



RESISTENZA ALL'ABRASIONE
PROFONDA
Valore medio
DEEP ABRASION RESISTANCE
Average value
RÉSISTANCE À L'ABRASION
PROFONDE
Valeur moyenne
WIDERSTAND GEGEN
TIEFENABRIEB
Durchschnittswert



RESISTENZA ALL'USURA
DA CALPESTIO
Valore medio
RESISTANCE TO TRAMPLING
WEAR
Average value
RÉSISTANCE À L'USURE
DUE AU PIÉTINEMENT
Valeur moyenne
ABRIEFESTIGKEIT
Durchschnittswert



CARICO DI ROTTURA (S)
Valore medio
BREAKING STRENGTH (S)
Average value
CHARGE DE RUPTURE (S)
Valeur moyenne
BRUCHLAST (S)
Durchschnittswert



¹ Consigliato per pavimenti in ambienti residenziali. La presenza sporadica di piccole disuniformità o di puntini sulla superficie è da ritenersi come caratteristica del materiale e della particolare lavorazione.
Recommended for flooring in residential spaces. The occasional presence of small inconsistencies or of little spots on the surface is to be considered a characteristic of the material and of its particular manufacture.
Recommandé pour les sols dans des espaces résidentiels. La présence sporadique de petites déformations ou de petits points sur la surface est considérée comme caractéristique du matériel et du traitement spécial.
Empfohlen für Fußböden in Wohnbereichen. Die sporadische Gegenwart von kleinen Unebenheiten oder Pünktchen auf der Oberfläche ist als Merkmal des Materials und der besonderen Fertigungsart zu betrachten.

² Consigliato per pavimenti in ambienti residenziali e commerciale leggero.
Recommended for flooring in residential and low-traffic commercial spaces.
Recommandé pour les sols dans des espaces résidentiels et commerciaux (petits).
Empfohlen für Fußböden in Wohnbereichen und leichte gewerbliche Nutzung.



* Carrabile quando incollata su massetto. La classificazione si riferisce al solo formato quadrato.
Transitable when applied to a screed with adhesive. This information applies only to square formats.
Praticable après collage sur chapebe. Cette information n'est valable que pour les formats carrés.
Fahrbar bei Verkleben auf Estrich. Diese Information bezieht sich nur auf quadratische Formate.

FORMATI
E SPESSORI
SIZES AND
THICKNESSES
FORMATS
ET ÉPAISSEURS
FORMATE
UND STÄRKEN

	Spessore Thickness Épaisseur Stärken	cm	20x120	90x90	45x90	20x90	75x75	73x73		cm 37,5x75	cm 36,5x73	cm 60x60	cm 40x60	cm 30x60	cm 10x60	cm 40x40	cm 20x40	cm 30x30	cm 15x30	
																				inches
ARBOREA (Bla GL)	10,5 mm		●																	
	10 mm														●					
ARBOREA RUSTIC (Bla GL)	10 mm														●					
															Vesta, Talia					
BARRIQUE (Bla UGL)	10 mm					●														
BLUTECH NATURALE RTT (Bla UGL)	11 mm			●							●			●						
BLUTECH LAPPATA RTT (Bla UGL)	11 mm			●							●			●						
BLUTECH PERLATA RTT (Bla UGL)	11 mm			●							●			●						
BLUTECH LEVIGATA RTT (Bla UGL)	10,5 mm			●							●			●						
BLUTECH JUTA RTT (Bla UGL)	11 mm													●						
BOURGOGNE ADOUCI RTT (Bla UGL)	10 mm										●			●						
BOURGOGNE SABLÉ RTT (Bla UGL)	10 mm										●			●						
CHÂTEAU ROYAL NATURALE (Bla UGL)	10 mm										●	●				●	●			
CHÂTEAU ROYAL LAPPATA RTT (Bla UGL)	10 mm										●	●				●	●			
CONCRETE JUNGLE NATURAL RTT (Bla UGL)	11 mm			●																
	10 mm										●			●						
CONCRETE JUNGLE HONED RTT (Bla UGL)	11 mm			●																
	10 mm										●			●						
CONCRETE JUNGLE GRIP STD/RTT (Bla UGL)	20 mm										●									
COUNTRY (Bla UGL)	10,5 mm		●																	
GEOTECH RTT (Bla UGL)	10 mm										●			●						
GEOTECH LUX RTT (Bla UGL)	10 mm										●			●						
LIVING STONES NATURALE RTT (Bla UGL)	11 mm			●	●															
	10 mm										●									
LIVING STONES LAPPATA RTT (Bla UGL)	11 mm			●	●															
	10 mm										●									
LIVING STONES GRIP STD (Bla UGL) LIVING STONES GRIP RTT (Bla UGL)	20 mm										●									
MARMORIS GLOSSY RTT (Bla UGL)	11 mm							●		●										
MARMORIS SILK RTT (Bla UGL)	11 mm						●		●											
QUARZITE RTT (Bla UGL)	10 mm										●			●						
QUARZITE OUTDOOR (Bla UGL)	10 mm										●			●						
SANDSTONE RTT (Bla GL)	10 mm										●									
SANDSTONE OUTDOOR (Bla GL)	10 mm										●			●						
TOSCANA (Bla GL)	9 mm																	●	●	

PEZZI SPECIALI
SPECIAL PIECES
PIECES SPECIALES
SPEZIALSTÜCKE

1/2

	BATTISCOPIA SKIRTING PLINTHE SOCKELLEISTE	BATTISCOPIA SKIRTING PLINTHE SOCKELLEISTE	BATTISCOPIA BULLNOSE PLINTHE SOCKELLEISTE	BATTISCOPIA BULLNOSE PLINTHE SOCKELLEISTE	BATTISCOPIA BULLNOSE PLINTHE SOCKELLEISTE	BATTISCOPIA BULLNOSE PLINTHE SOCKELLEISTE	GRADINO LINE STEP TREAD LINE PLAT DE MARCHE LINE STUFENPLATTE LINE	GRADINO LINE STEP TREAD LINE PLAT DE MARCHE LINE STUFENPLATTE LINE	GRADINO LINE STEP TREAD LINE PLAT DE MARCHE LINE STUFENPLATTE LINE	GRADINO LINE STEP TREAD LINE PLAT DE MARCHE LINE STUFENPLATTE LINE
cm	75x5,5	60x5,5	90x8	60x10	60x8	30x7,2	45x90	30x60	32,5x45	32,5x40
inches	30"x2 1/8"	24"x2 1/8"	36"x3 1/8"	24"x4"	24"x3 1/8"	12"x2 7/8"	18"x36"	12"x24"	12 3/4"x18"	12 3/4"x16"
 cm	1,1	1,0	1,1	1,0	1,0	1,0	1,1	1,0	1,0	1,0
 inches	7/16"	3/8"	7/16"	3/8"	3/8"	3/8"	7/16"	3/8"	3/8"	3/8"
ARBOREA				•						
ARBOREA RUSTIC										
BARRIQUE				•						
*BLUTECH NATURALE RTT			•		•		•	•		
*BLUTECH LAPPATA RTT			•		•		•	•		
*BLUTECH PERLATA RTT										
*BLUTECH LEVIGATA RTT			•		•		•	•		
*BLUTECH JUTA RTT										
BOURGOGNE ADOUCI RTT		•							•	
BOURGOGNE SABLÉ RTT		•							•	
CHÂTEAU ROYAL NATURALE				• Naturale						•
CHÂTEAU ROYAL LAPPATA RTT				• Naturale						•
CONCRETE JUNGLE NATURAL RTT				• Natural					•	
CONCRETE JUNGLE HONED RTT				• Natural					•	
CONCRETE JUNGLE GRIP STD CONCRETE JUNGLE GRIP RTT										
COUNTRY				•						
GEOTECH RTT		•							•	
GEOTECH LUX RTT		•							•	
MARMORIS GLOSSY RTT	• 73x5,5-29"x2 1/8"									
MARMORIS SILK RTT	•									
LIVING STONES NATURALE RTT		•							•	
LIVING STONES LAPPATA RTT		•							•	
LIVING STONES GRIP STD LIVING STONES GRIP RTT										
QUARZITE RTT		•							•	
QUARZITE OUTDOOR										
SANDSTONE RTT		•							•	
SANDSTONE OUTDOOR										
TOSCANA						•				

* Pezzi speciali Blutech su richiesta:
Blutech special pieces on demand:





Battiscopa sguscio
Cove Base Tile
15x30 cm
6"x12"

Angolo esterno
External corner
3x15 cm
1 3/16"x6"

Angolo interno
Internal corner
3x15 cm
1 3/16"x6"

PEZZI SPECIALI
SPECIAL PIECES
PIECES SPECIALES
SPEZIALSTÜCKE

2/2

		GRADINO LINE STEP TREAD LINE PLAT DE MARCHE LINE STUFENPLATTE LINE	GRADINO PLUS STEP TREAD PLUS NEZ DE MARCHE PLUS STUFENPLATTE PLUS	COPRIBORDO L-SHAPED PIECE ELEMENT "L" SCHENKELPLATTE	GRADINO TORO BORDO THIN STEP TREAD NEZ DE MARCHE BORD MINCHE DÜNNE STUFENPLATTE	GRADINO TORO ANGOLARE THIN CORNER STEP TREAD NEZ DE MARCHE ANGOLAIRE MINCHE DÜNNE ECKSTUFENPLATTE	GRADONE COSTA TORO STEP TREAD WITH BULLNOSE NEZ DE MARCHE STUFENPLATTE TORO	GRADONE COSTA RETTA CON GOCCIOLATOIO STEP TREAD STRAIGHT EDGE WITH GROOVES AND DRIP FLAP PLAT DE MARCHE À BORD DROIT AVEC RAINURES ET GOUTTE D'EAU STUFENPLATTE MIT GERADER KANTE UND ABTROPFRILLE	GRADONE COSTA RETTA STEP TREAD STRAIGHT EDGE PLAT DE MARCHE À BORD DROIT STUFENPLATTE MIT GERADER KANTE	ELEMENTO GRIGLIA GRILL COMPONENT PIÈCE GRILLE GITTER SONDERTEIL
cm		32,5x37,5	30x60	15x30	30x33	33x33	30x60	30x60	30x60	15x60
inches		12 ³ / ₄ "x15"	12"x24"	6"x12"	12"x13"	13"x13"	12"x24"	12"x24"	12"x24"	6"x24"
 cm		1,1	4,0/1,0	4,0	3,5/1,4	3,5/1,4	2	2	2	2
 inches		7/16"	1 9/16"x3/8"	1 9/16"	1 3/8"x9/16"	1 3/8"x9/16"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
ARBOREA										
ARBOREA RUSTIC										
BARRIQUE										
BLUTECH NATURALE RTT										
BLUTECH LAPPATA RTT										
BLUTECH PERLATA RTT										
BLUTECH LEVIGATA RTT										
BLUTECH JUTA RTT			•							
BOURGOGNE ADOUCI RTT										
BOURGOGNE SABLÉ RTT										
CHÂTEAU ROYAL NATURALE										
CHÂTEAU ROYAL LAPPATA RTT										
CONCRETE JUNGLE NATURAL RTT										
CONCRETE JUNGLE HONED RTT										
CONCRETE JUNGLE GRIP STD CONCRETE JUNGLE GRIP RTT							•	•	•	•
COUNTRY										
GEOTECH RTT										
GEOTECH LUX RTT										
MARMORIS GLOSSY RTT		• 32,5x36,5-12 ³ / ₄ "x14 ³ / ₈ "								
MARMORIS SILK RTT		•								
LIVING STONES NATURALE RTT										
LIVING STONES LAPPATA RTT										
LIVING STONES GRIP STD LIVING STONES GRIP RTT							•	•	•	•
QUARZITE RTT										
QUARZITE OUTDOOR				•						
SANDSTONE RTT										
SANDSTONE OUTDOOR				•						
TOSCANA					•	•				

SUGGERIMENTI PER LA POSA

LAYING SUGGESTIONS

CONSEILS POUR LA POSE

EMPFEHLUNGEN FÜR DAS VERLEGEN

È compito del posatore controllare sempre il materiale prima della posa. Stendere a terra alcune piastrelle (circa 3 mq) e verificarne accuratamente le specifiche tecniche ed estetiche d'insieme.

The person in charge of installation must check all material before installing it. Place some tiles on the floor (approx. 3 m²) and check the overall technical and aesthetic characteristics with particular care.

Le poseur doit donc toujours contrôler le matériel avant la pose. Poser quelques carreaux (environ 3 m²) sur le sol sans les coller et en contrôler soigneusement les spécifications techniques et esthétiques générales.

Es ist Aufgabe des Fliesenlegers das Material vor der Verlegung stets zu kontrollieren. Einige Fliesen auf den Boden legen (circa 3 qm) und sorgfältig die spezifische ganzheitliche Technik und Ästhetik überprüfen.

POSA	LAYING	POSE	VERLEGUNG
Con collanti indicati per prodotti a bassa porosità. Dopo aver effettuato la stuccatura, rimuovere in breve tempo con frequenti lavaggi di spugna ed acqua gli eccessi fino alla totale pulizia del pavimento. Successivamente fare lavaggio acido e alcalino come da istruzioni BLUSTYLE.	With adhesives for products with a low porosity. After grouting, remove any excess product as quickly as possible by repeatedly washing the area with a sponge and water. Then perform acid washing, as instructed by BLUSTYLE.	Avec des colles adaptées aux produits à faible porosité. Après avoir effectué le stucage, éliminer rapidement les excès par des lavages fréquents avec une éponge et de l'eau jusqu'à ce que le sol soit complètement propre. Effectuer ensuite le lavage acide et alcalin selon les instructions fournies par BLUSTYLE. SOUS-COUCHE: lit de ciment compact.	Mit Klebern für Produkte mit geringer Porosität. Nach vorgenommener Spachtelung schnell mit häufigem Reinigen mit Schwamm und Wasser das überschüssige Material bis zur vollständigen Reinigung des Fußbodens entfernen. Anschließend saures und alkalines Nachspülen vornehmen, gemäß den Vorgaben von BLUSTYLE.

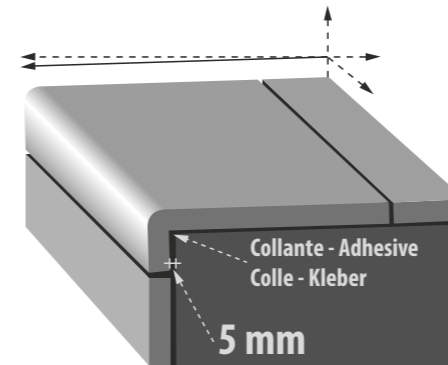
SOTTOFONDO	SUBSTRATE	SOUS-COUCHE	UNTERGRUND
Massetto cementizio.	Compact cement bed.	Lit de ciment compact.	Kompakter Zementestrich.

DIMENSIONE FUGA	JOINT WIDTH	DIMENSION JOINT	FUGENBREITE
2 mm per i prodotti rettificati e 4 mm per i prodotti non rettificati. Salvo diversa indicazione dei Codici di Posa Nazionali. La larghezza delle fughe deve comunque essere decisa dalla Direzione Lavori.	2 mm for rectified tiles and 4 mm for not ground tiles. The width of grout joints must be established by the installation supervisor, unless grout widths are regulated by national laying standards.	2 mm pour les carreaux rectifiés et 4 mm pour les carreaux pas rectifiés. Sauf indication contraire contenue dans les Normes de Pose Nationaux, la dimension des joints doit en tous cas être définie par le directeur des travaux.	2 mm für geschliffene Platten und 4 mm für ungeschliffene Platten. Sofern in den Nationalen Verlegungsstandards nicht anders angegeben, ist die Breite der Fugen von der Bauleitung zu bestimmen.

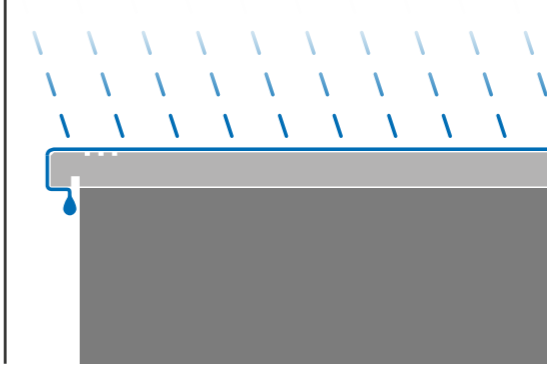
COLORE FUGA	GROUT COLOUR	COULEUR JOINT	FUGENFARBE
Grigio cemento o colore in tono con la piastrella. PRIMA DI USARE STUCCHI COLORATI A GRANA FINE SU PRODOTTI LAPPATI, LEVIGATI O SPAZZOLATI, FARE SEMPRE UN TEST DI PROVA. SE IL PIGMENTO COLORATO È MOLTO TENACE LA RIMOZIONE POTREBBE RISULTARE MOLTO DIFFICOLTOSA.	Grey or matching the colour of the tile. BEFORE USING FINE-GRAIN COLOURED GROUT ON LAPPED, POLISHED OR BRUSHED PRODUCTS, ALWAYS PERFORM A TEST. IF THE COLOURED PIGMENT IS VERY ADHESIVE, IT MAY BE VERY DIFFICULT TO REMOVE.	Ciment gris ou dans la teinte du carreau. TOUJOURS EFFECTUER UN TEST AVANT D'UTILISER DES STUCS COLORES A GRANULOMETRIE FINE SUR DES PRODUITS PONCES, POLIS ET BROSSES. L'ELIMINATION D'UN PIGMENT TRES PRONONCE POURRAIT S'AVERER DIFFICILE.	Grau oder auf die Fliesenfarbe abgestimmt. BEVOR FARBIGE FUGENFÜLLER MIT FEINER KÖRNUNG AUF GELÄPPTEN, GEHONTEN UND GEBÜRSTETEN PRODUKTEN EINGESETZT WERDEN IST STETS EINE PROBEANWENDUNG ERFORDERLICH. WENN DAS FARBPIGMENT SEHR RESISTENT IST, KÖNNTE DER FUGENFÜLLER SEHR SCHWER ZU ENTFERNEN SEIN.



COPRIBORDO
L-SHAPED PIECE
ÉLÉMENT "L"
L-ELEMENTEN



GRADONE COSTA RETTA RIGATO CON GOCCIOLATOIO
STEP TREAD STRAIGHT EDGE WITH GROOVES AND DRIP FLAP
PLAT DE MARCHÉ À BORD DROIT AVEC RAINURES ET GOUTTE D'EAU
STUFENPLATTE MIT GERADER KANTE UND ABTROPFRILLE



INFORMAZIONI PER LA POSA

LAYING INFORMATION

INFORMATIONS POUR LA POSE

INFORMATIONEN FÜR DIE VERLEGUNG

Effettuare sempre la posa con adesivo. Per la posa su sottofondi cementizi utilizzare adesivi elastici di classe S2 secondo EN 12004. Nel caso di posa su altri supporti (es. legno, truciolare...) contattare i fornitori per la scelta dell'adesivo più idoneo. Verificare che il sottofondo sia stabile, planare e pulito. Gli strati cementizi (massetti, calcestruzzo, strati di livellamento/pendenza...) devono essere stagionati, cioè devono aver esaurito i fenomeni di ritiro. Evitare la presenza di acqua sul sottofondo. Nel caso in cui la pavimentazione in esercizio sarà a contatto con l'acqua (ambienti esterni, centri benessere, docce, spogliatoi...) è necessario:

- realizzare sottofondi con pendenza di almeno l'1% (1 cm per ogni metro);
- applicare idonei impermeabilizzanti sulla superficie del sottofondo;
- miscelare gli stucchi con idonei laticci che riducano la porosità delle fughe.

NON LASCIARE VUOTI sotto ai Copribordo e Gradoni, posare con "doppia spalmatura" anche nella parte verticale dei pezzi.

Il bordo verticale di Copribordo e Gradone deve essere distanziato di alcuni mm (almeno 3-4 mm) dal sottofondo e lo spazio vuoto deve essere riempito con collante, v. figure. Calpestare i Copribordo/Gradoni e riempire le fughe solo quando l'adesivo ha fatto presa secondo le indicazioni riportate dai fabbricanti. Posare sempre con la fuga, che dovrà avere idonee dimensioni e comunque calcolata dal progettista.

- Prevedere nella pavimentazione i giunti perimetrali a contatto con elementi strutturali verticali (muri, colonne...) ed idonei giunti di dilatazione. Evitare sistemi rigidi:
- volendo rivestire la parte verticale degli scalini ("alzata"), posare il materiale ben distanziato dai Copribordo e dai Gradoni, come mostrato nelle figure.
 - nel caso di terrazze o balconi, assicurarsi che le eventuali grondaie siano un sistema a sé stante, cioè siano ben distaccate dai Copribordo o dai Gradoni.

Always lay using adhesive. When laying on cement bases use elastic class S2 EN 12004 compliant adhesive. When laying on other bases (e.g. wood, chip-board...) contact suppliers for the choice of the best adhesive. Check that the base is stable, flat and clean. Cement layers (screed, concrete, levelling/sloping layers...) must be seasoned, that is must have withdrawn completely. Avoid any water on the base. If flooring in use is in contact with water (exteriors, wellness centres, showers, changing rooms...) you need to:

- Create bases with a slope of at least 1% (1 cm for each metre)
- Apply suitable waterproofing to the base
- Mix the stucco with suitable latexes to reduce porosity of fugues.

DO NOT LEAVE EMPTY SPACES under the L-Shaped pieces and Step tread; lay by "double spreading" even for vertical parts.

The vertical parts of L-Shaped pieces and Step tread must be spaced a few mm (at least 3-4 mm) from the base and the empty space must be filled with glue, see pictures. Walk on the L-Shaped pieces/Step tread and only fill fugues when the adhesive holds following manufacturer instructions. Always lay with fugues of the right size, calculated by the designer.

- Plan for perimeter joints in flooring coming into contact with vertical structural elements (walls, columns...) and suitable expansion joints. Avoid rigid systems:
- If you want to cover the vertical part of steps ("rise"), lay the material the right distance from the L-Shaped pieces and Step tread, as shown in the pictures.
 - For terraces and balconies, makes sure any gutters are a system to themselves; that is are well separated from the L-Shaped pieces or Step tread.

Effectuer toujours la pose collée. Pour la pose sur les sous-couches en ciment, utiliser des colles élastiques de classe S2 conformes à la norme EN 12004. En cas de pose sur d'autres supports (ex. bois, mélaminé...), contacter les fournisseurs pour le choix de la colle la plus appropriée. Vérifier que la sous-couche est stable, plane et propre. Les temps de séchage du support (chapes, béton armé, produits de ragréage...) doivent être parfaitement respectés c'est-à-dire que les phénomènes de retrait doivent être terminés. Éviter la présence d'eau sur la sous-couche. Si le sol à carrelé doit entrer en contact avec l'eau (pose en extérieur, centres bien-être, douches, vestiaires...) il est nécessaire:

- de réaliser une sous-couche avec une pente d'au moins 1% (1 cm/mètre)
- d'appliquer des imperméabilisants appropriés sur la sous-couche
- de gâcher les mortiers avec des latex appropriés qui réduisent la porosité des jointoiments.

NE PAS LAISSER DE VIDES sous les éléments en "L" et les nez de marche; appliquer la colle avec la technique du double encollage (support et envers des carreaux), ainsi que sur le bord vertical des carreaux.

Le bord vertical des éléments en "L" et des nez de marche doit être à une distance de quelques mm (au moins 3-4 mm) de la sous-couche et l'espace vide doit être rempli avec de la colle, voir les figures. Ne piétiner les éléments en "L" et les nez de marche et ne remplir les joints que lorsque la colle a déjà fait prise, selon les indications fournies par les fabricants. Poser toujours avec un joint dont les dimensions seront calculées par le projeteur. Prévoir sur le carrelage des joints périphériques aux points de contact avec les éléments structurels verticaux (mur, colonnes...) et des joints de dilatation opportuns.

- Éviter les systèmes rigides:
- si l'on désire carrelé la partie verticale des marches (contre-marche), poser les carreaux à une certaine distance des éléments en "L" et des nez de marche comme le montrent les figures.
 - Pour les terrasses et les balcon, s'assurer que gouttières sont totalement indépendantes, c'est-à-dire bien séparées des éléments en "L" ou des nez de marche.

Zum Verlegen immer Kleber verwenden. Zum Verlegen auf zementhaltigem Untergrund elastische Kleber der Klasse S2 gemäß EN 12004 verwenden. Wenden Sie sich beim Verlegen auf anderen Unterlagen (z.B. Holz, Spanplatten usw.) für die Wahl des geeigneten Klebers an die Händler. Prüfen Sie, dass der Verlegeuntergrund stabil, eben und sauber ist. Die zementhaltigen Schichten (Estrich, Betonuntergrund, Nivellierschicht bzw. Gefälle, usw.) müssen abgelagert sein, d.h. die Schrumpfung muss abgeschlossen sein. Es darf sich kein Wasser auf dem Untergrund befinden. Sollte der zu verlegende Fußboden in Kontakt mit Wasser gelangen (Außenbereiche, Wellness-Center, Duschsen, Umkleieräume usw.) ist Folgendes zu beachten:

- Den Verlegeuntergrund mit einer Neigung von mindestens 1% erstellen (1 cm pro Meter)
- Geeignete Dichtstoffe auf der Oberfläche des Untergrunds anbringen
- Die Gipsmörtel mit einem geeignetem Latex mischen, um die Durchlässigkeit der Fugen zu verringern.

KEINE LEERRÄUME unter den L-Elementen und den Stufenplatte HINTERLASSEN; auch den vertikalen Abschnitt der Elemente mit "Doppelbeschichtung" verlegen.

Die vertikale Kante der L-Elemente und der Stufenplatte muss einige mm Abstand (mind. 3-4 mm) zum Verlegeuntergrund aufweisen; dabei ist der Leerraum mit Kleber zu füllen, siehe Abbildungen. Die L-Elemente/Stufenplatte betreten und die Fugen erst verschließen, nachdem der Kleber entsprechend der Herstellerangaben gehärtet ist. Immer mit der Fuge verlegen, wobei deren Größe, die vom Projektplaner berechnet wird, angemessen sein muss. Kalkulieren Sie bei der Fußbodenverlegung die umlaufenden Fugen, welche mit vertikalen Konstruktionselementen (Mauern, Säulen, usw.) in Kontakt stehen, sowie die Dehnungsfugen mit ein.

- Vermeiden Sie starre Systeme:
- Bei der Verkleidung des vertikalen Abschnitts der Stufen ("Setzstufe") das Material in einem angemessenen Abstand zu den L-Elementen und den Stufenplatte verlegen, siehe Abbildungen.
 - Bei Terrassen oder Balkons sicherstellen, dass die evtl. vorhandenen Dachrinnen ein unabhängiges System darstellen, d.h. einen angemessenen Abstand zu den L-Elementen und den Stufenplatte aufweisen.

PULIZIA E TRATTAMENTI CARE AND TREATMENT NETTOYAGE ET TRAITEMENTS REINIGUNG UND BEHANDLUNG

PULIZIA “DOPOPOSA” “AFTER-INSTALLATION” CLEANING NETTOYAGE APRÈS LA POSE REINIGUNG “NACH DEM VERLEGEN”

1			
La pulizia “dopoposa” è obbligatoria a fine cantiere, sia per le piastrelle smaltate che non smaltate.	“After-installation” cleaning is compulsory, both for glazed and non-glazed tiles.	Le nettoyage après la pose est obligatoire pour les carreaux émaillés ainsi que pour les carreaux non émaillés.	Die Reinigung “nach dem Verlegen” ist sowohl für glasierte als auch unglasierte Fliesen obligatorisch.
2			
Una pulizia dopoposa male effettuata, o addirittura non fatta, è spesso causa di alonature che impediscono di mantenere pulito il pavimento nonostante una buona pulizia quotidiana.	An after-installation cleaning carried out not accurately, or not carried out at all, often results in halos preventing the floor to be kept clean despite of a careful daily cleaning.	Si le nettoyage après la pose n’est pas soigné ou s’il n’a pas été effectué, des halos peuvent se former sur le carrelage et le sol peut devenir impossible à nettoyer, même lorsque les opérations de nettoyage sont effectuées quotidiennement.	Oft sind hartnäckige, auch bei der täglichen Reinigung, nicht zu entfernende Flecken und Schmutzränder auf eine unsachgemäße oder überhaupt nicht erfolgte Reinigung nach dem Verlegen zurückzuführen.
3			
A garanzia di una pulizia ottimale si consiglia l’uso di monospazzola con dischi appropriati (verde per superfici strutturate/antiscivolo, rosso per le altre).	To ensure an optimal cleaning, the use of a single brush with suitable disks (green for structured/anti-slip surfaces, red for the others) is recommended.	Pour un nettoyage approfondi, utiliser une monobrosse avec des disques appropriés (verts pour les surfaces structurées/antidérapantes et rouges pour les autres surfaces).	Eine einwandfreie Reinigung ist durch den Einsatz einer Einscheibenmaschine mit geeigneten Scheiben gewährleistet (grüne Scheiben für strukturierte/rutsch-feste Oberflächen, rote Scheiben für andere Oberflächenbeschaffenheiten).
4			

STUCCHI CEMENTIZI MISCELATI CON ACQUA

Per rimuovere i residui di cemento, boiaccia, calce, stucchi cementizi per le fughe, ecc., si deve effettuare la pulizia “dopoposa” almeno dopo 4-5 giorni dalla posa (per consentire così l’indurimento dello stucco) e mai oltre i 10 giorni. Oltre questi tempi la pulizia può diventare molto più laboriosa. Si effettua con specifici detergenti a base di acidi tamponati.

Tali detergenti sono facilmente reperibili in commercio, alcuni di questi sono riportati nella seguente tabella.

Residuo da rimuovere	Residue to be removed	Résidu à enlever	Rückstände
Stucchi cementizi, boiaccia, cemento, calce	Cementitious grouts, slurry, cement, lime	Mortier à base de ciment, coulis, ciment et chaux	Zementstuck, Schlacke, Zement, Kalk.
Tipo di detergente	Detergent type	Type de détergent	Reinigertyp
A base acida	Acid-based	À base acide	Auf Säurebasis
Nome detergente (Produttore)	Detergent name (Manufacturer)	Nom du détergent (Producteur)	Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)
	SOLVACID (GEAL) - KERANET (MAPE) - CEMENT REMOVER (FABERCHIMICA) - DETERDEK (FILA) - TREK (KITER) - HMK R63 (HMK) ZEMENTSCHLEIERENTFERNER (LITHOFIN) - LITOCLEAN PLUS (LITOKOL) - BONACLEAN/BCLEAN (BONASYSTEMS ITALIA) BONADECON/BDECON (BONASYSTEMS ITALIA)*		
* Specifico per prodotti non resistenti agli acidi.	* Especially made for products that are not acid-resistant.	* Détergent spécifique pour les produits qui ne résistent pas aux acides.	* Spezifisch für nicht säurebeständige Produkte.

Per le modalità d’uso seguire le indicazioni specifiche dei fabbricanti.	For the use, follow the specific instructions by the manufacturers.	Pour les modes d’emploi, se conformer aux indications spécifiques fournies par chaque fabricant.	Gebrauchshinweise des Herstellers beachten.
--	---	--	---

Una volta effettuato il lavaggio sopraccitato, è necessario eseguire un lavaggio basico o alcalino utilizzando detersivi sgrassanti (vedi tabella al punto 5). Questo perché il lavaggio acido può lasciare untuosità sul pavimento che potrebbe contribuire a trattenere lo sporco.

N.B. Per stucchi cementizi additivati (lattici, resine, ecc.), effettuare immediatamente la rimozione con spugna ed abbondante acqua. Poi trattare il pavimento come da istruzioni ai punti 3 e 4.

NOTE: for cementitious grouts with additives (latexes, resins, etc.), remove immediately with sponge and plenty of water. Then, treat the floor according to the instructions in points 3 and 4.

NOTE: les coulis de ciment contenant des additifs (par exemple: latex, résines, etc.), doivent être nettoyés immédiatement à l’aide d’une éponge et d’une grande quantité d’eau. Ensuite, suivre les instructions des points 3 et 4.

HINWEIS: Zementstücke mit Additiven (Latex, Harz, usw.), müssen unverzüglich mit einem Schwamm und reichlich Wasser gereinigt werden. Die Fußbodenfläche entsprechend der Anleitungen unter den Punkten 3 und 4 behandeln.

Fare sempre test preventivi prima dell’uso (su una piastrella non posata), in particolare su prodotti Lappati o Levigati.

Always make preventive tests before the use (on a tile not laid yet), above all on lapped or polished products.

Effectuer toujours des essais préventifs avant d’utiliser un produit (sur un carreau à part), en particulier avec des carrelages polis ou lissés.

Vor dem Einsatz dieser Reiniger immer Tests (auf einer nicht verlegten Fliese durchführen), dies gilt insbesondere für gläppte oder polierte Produkte.

Non fare la pulizia “dopoposa” se la temperatura delle piastrelle è elevata, in estate effettuarla nelle ore fresche della giornata.	Do not carry out the “after-installation” cleaning if the tile temperature is high; in summer, clean during the fresher hours of the day.	Éviter d’effectuer le nettoyage après la pose lorsque la température des carreaux est élevée. En été, préférer les heures fraîches de la journée.	Die Reinigung “nach dem Verlegen” nie durchführen, wenn die Fliesentemperatur hoch ist; im Sommer sollte die Reinigung zu kühleren Tageszeiten erfolgen.
--	---	---	--

5			
STUCCHI EPOSSIDICI, BI-COMPONENTI E REATTIVI	CLEANING FOR EPOXY, BI-COMPONENT AND REAGENT GROUTS	NETTOYAGE DES JOINTS EPOXY, BI-COMPOSANT ET RÉACTIF	REINIGUNG VON EPOXI-, BI-KOMPONENT UND AKTIVEN SPACHTELMASSEN
La rimozione di questi stucchi deve essere fatta immediatamente ed in modo accurato perché induriscono molto rapidamente, anche in pochi minuti. Seguire attentamente le modalità di pulizia indicate dal fabbricante dello stucco utilizzato a verificarne l’efficacia (anche controlluce) con una prova preliminare di pulizia prima di stuccare l’intero pavimento/parete.	Removal of the residues of these grouts must be carried out immediately and thoroughly, as these grouts harden very rapidly, even in a few minutes. Please carefully follow the cleaning mode specified by the manufacturer of the grout used; verify its effectiveness (backlight also) with a preliminary cleaning test before grouting the entire floor/wall.	Le nettoyage des résidus doit être effectué immédiatement et avec soin, car ce type de matériau durcit très rapidement (en quelques minutes). Suivez attentivement les indications de nettoyage indiqué par le fabricant de joint utilisé et vérifiez son efficacité (même rétro-éclairage) avec un nettoyage préventif avant de jointoyer la totalité du sol/mur.	Die Reste dieser Mörtelarten müssen sofort nach dem Verlegen sorgfältig entfernt werden, da sie extrem schnell (in wenigen Minuten) erhärten. Die angegebene Reinigungshinweis vom Hersteller der verwendete Fugenmasse sorgfältig befolgen. Vor dem Verlegen des gesamten Belag (Boden u/o Wand), die Wirkung der Reinigungs-empfehlung (auch im Gegenlicht) mit einem Vor-Test Reinigung überprüfen.
Operazione	Operation	Opération	Vorgang
Pulizia di fondo	Thorough cleaning	Nettoyage approfondi	Gründliche Reinigung
Tipo di detergente	Detergent type	Type de détergent	Reinigertyp
A base alcalina	Alkali-based	À base alcaline	Auf Alkalibasis
Nome detergente (Produttore)	Detergent name (Manufacturer)	Nom du détergent (Producteur)	Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)
	WAX REMOVER (FABERCHIMICA) - PS 87 (FILA) CIF (Sgrassatore con Bicarbonato / Degreaser with bicarbonate / Dégraisseur contenant du bicarbonate / Entfetter mit Bikarbonat) LITONET (LITOKOL) - BONADECON* (BONASYSTEMS ITALIA)		(UNILEVER ITALIA)
* Specifico per prodotti non resistenti agli acidi.	* Especially made for products that are not acid-resistant.	* Détergent spécifique pour les produits qui ne résistent pas aux acides.	* Spezifisch für nicht säurebeständige Produkte.

6			
----------	--	--	--

SUPERFICI ANTISCIVOLO

Per loro peculiarità, le superfici antiscivolo, ruvide o strutturate, si puliscono più laboriosamente. E’ importante dopo la stuccatura rimuovere gli eccessi in breve tempo e con frequenti lavaggi utilizzando spugna ed acqua fino alla totale pulizia del pavimento. Successivamente fare un lavaggio acido utilizzando una monospazzola con dischi verdi.

ANTI-SLIP SURFACES

Due to their special features, rough or structured anti-slip surfaces are harder to clean. After the grouting, it is important to remove the excesses in a short time and by frequent washing with sponge and water, till the floor is perfectly clean. Then, carry out an acid washing using a single brush with green disks.

SURFACES ANTIDÉRAPANTES

Du fait de leur particularité, les surfaces antiglisse, rugueuses ou structurées, sont plus difficiles à nettoyer. Une fois le jointolement terminé, il est donc important d’enlever rapidement le mortier en excès en procédant à des nettoyages fréquents avec une éponge et de l’eau jusqu’au nettoyage complet du sol. Utiliser ensuite une mono-brosse dotée de disques verts pour effectuer le nettoyage à l’acide.

RUTSCHFESTE OBERFLÄCHEN

Aufgrund ihrer Beschaffenheit sind die rutschfesten, rauhen oder strukturierten Oberflächen etwas schwieriger zu reinigen. Nach dem Stucken ist es sehr wichtig, überschüssiges Fugenmaterial möglichst schnell durch wiederholte Reinigungsvorgänge mit einem Schwamm und ausreichend Wasser zu entfernen, bis der gesamte Bodenbelag sauber ist. Danach den Boden mit einem Reinigungsmittel auf Säurebasis mit einer Einscheibenmaschine mit grünen Scheiben reinigen.

PULIZIA QUOTIDIANA DAILY CLEANING NETTOYAGE QUOTIDIEN TÄGLICHE REINIGUNG

Utilizzare acqua calda e un panno in microfibra di buona qualità, tipo MAGIC CLEAN di Bonasystems Italia. Ogni tanto, ad es. ogni 10-20 giorni a seconda dello stato della pavimentazione, utilizzare detergenti neutri molto diluiti in acqua calda, che non contengono cere o non depositano patine lucide. A fine lavaggio risciacquare sempre con acqua, utilizzando un secondo panno in microfibra di buona qualità. Si consigliano i seguenti prodotti reperibili in commercio.

Use warm water and a good quality microfibre cloth, such as MAGIC CLEAN by Bonasystems Italy. Every now and again, e.g. every 10-20 days depending on the state of the flooring, use neutral detergents diluted with hot water, that are wax-free, and do not deposit glossy stains. When the cleaning process in finished always rinse with water, using a second good quality microfibre cloth. The following products, which can be easily found on the market, are recommended.

Utiliser de l’eau chaude et un chiffon en microfibre de bonne qualité, type MAGIC CLEAN de Bonasystems Italia. De temps en temps, tous les 10-20 jours par ex., et selon l’état du sol, utiliser des détergents neutres très dilués dans de l’eau chaude qui ne contiennent pas de cires et ne laissent pas de tâches brillantes. En fin de lavage, rincer toujours à l’eau et à l’aide d’un chiffon en microfibre de bonne qualité. Les produits conseillés dans le tableau suivant sont disponibles dans le commerce.

Warmes Wasser und ein hochwertiges Mikrofasertuch vom Typ MAGIC CLEAN von Bonasystems Italia verwenden. Ab und zu, zum Beispiel alle 10-20 Tage, je nach Zustand des Fußbodenbelags, neutrale in warmen Wasser verdünnte Reinigungsmittel verwenden, die wachsfrei sind und keine glänzenden Schmierfilme hinterlassen. Nach dem Reinigen immer mit Wasser nachspülen und dafür ein zweites hochwertiges Mikrofasertuch verwenden. Es werden folgende, leicht im Handel erhältliche Mittel empfohlen.

Operazione	Operation	Opération	Vorgang
Pulizie quotidiane	Daily cleaning	Nettoyage quotidien	Tägliche Reinigung
Tipo di detergente	Detergent type	Type de détergent	Reinigertyp
Neutro	Neutral	Neutre	Neutral
Nome detergente (Produttore)	Detergent name (Manufacturer)	Nom du détergent (Producteur)	Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)
	FLOOR CLEANER (FABERCHIMICA) - FILA CLEANER (FILA) - BELGRES (GEAL) - PFLEGEREINIGER (LITHOFIN) - HMK P15 (HMK) BONAMAIN+/BMAIN+ (BONASYSTEMS ITALIA) - BONATTANIA CLEAN/BTITANIA CLEAN (BONASYSTEMS ITALIA)		
Tipo di Microfibra	Type of Micro-fiber	Type de microfibra	Art der Micro-Faser
	MAGIC CLEAN/B CLEAN (BONASYSTEMS ITALIA) o similari/or like products		

PULIZIA STRAORDINARIA

EXTRAORDINARY CLEANING

OPÉRATOINS DE NETTOYAGE

EXTRAORDINAIRES AUSSERORDENTLICHE REINIGUNG

Viene effettuata per rimuovere macchie o residui particolarmente vecchi o resistenti. Nella tabella sotto sono indicati detergenti efficaci a seconda del tipo di macchia.

It is carried out to remove very old or resistant stains or residues. The table below indicates detergents suitable for the stain type.

Ces opérations sont effectuées pour enlever des taches et des résidus particulièrement anciens et résistants. Dans le tableau suivant figure une liste de détergents efficaces, répartis par type de tache.

Diese Reinigung ist im Falle von sehr hartnäckigen oder alten Flecken bzw. Rückständen erforderlich. In der Tabelle sind die für die entsprechenden Flecken geeignetesten Reinigungsmittel aufgelistet.

Residuo da rimuovere Residue to be removed Résidu à enlever Rückstände	Tipo di detergente Detergent type Type de détergent Reinigertyp	Nome detergente (Produttore) Detergent name (Manufacturer) Nom du détergent (Producteur) Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)
Grassi, polvere da calpestio, pulizie di fondo Grease, dust footmarks, base cleaning Graises, dépôts de poussières, grands nettoyages Fette, Trittstaub, grundreinigung	Polifunzionali, a base alcalina ⁽¹⁾ Multi-functional, alkali-based ⁽¹⁾ Multifonctionnels, à base alcaline ⁽¹⁾ Mehrzweckreiniger auf Alkalibasis ⁽¹⁾	INTENSIVREINIGER (LITHOFIN) PS87 (FILA) HMK R55 (HMK) TASKI R20-strip (JOHNSONDIVERSEY) BONADECAN/BDECAN (BONASYSTEMS ITALIA) DETERFLASH (GEAL)
Caffè, Coca Cola, Succhi di frutta, Cere, Grassi, ecc... Coffee, coke, fruit juices, waxes, greases, etc... Café, Coca, jus de fruits, cires, graisses, etc. Kaffee, Coca Cola, Obstsaft, Wachs, Fett usw...	Polifunzionali, a base alcalina ⁽¹⁾ Multi-functional, alkali-based ⁽¹⁾ Multifonctionnels, à base alcaline ⁽¹⁾ Mehrzweckreiniger auf Alkalibasis ⁽¹⁾	COLOURED STAIN REMOVER (FABERCHIMICA) PS87 (FILA) SUPER DETERJET (GEAL) CANDEGGINA/BLEACH (Vari produttori/Several manufacturers/ Producteurs divers/Verschiedene Hersteller)
Vino Wine Vin Wein	Ossidante Oxidizing Oxydant Oxidationsmittel	OXIDANT (FABERCHIMICA) CANDEGGINA/BLEACH (Vari produttori/Several manufacturers/ Producteurs divers/Verschiedene Hersteller)
Depositi calcarei Calcareous deposits Dépôts de calcaire Kalkab-lagerungen	A base acida ⁽¹⁾ Acid-based ⁽¹⁾ À base acide ⁽¹⁾ Auf Säurebasis ⁽¹⁾	VIAKAL (PROCTER & GAMBLE)
Ruggine Rust Rouille Rost	A base acida ⁽¹⁾ Acid-based ⁽¹⁾ À base acide ⁽¹⁾ Auf Säurebasis ⁽¹⁾	ACIDO MURIATICO DILUITO / DILUTED HYDROCHLORIC ACID / ACIDE MURIATIQUE DILUÉ / VERDÜNNTE CHLORWASSER-STOFFSÄURE (Vari produttori/Several manufacturers/Producteurs divers/ Verschiedene Hersteller)
Inchiostri, Pennarello Inks, felt pens Encres, feutres Tinten, Filzstift	A base solvente Thinner-based À base solvante Auf Lösungsmittelbasis	COLOURED STAIN REMOVER (FABERCHIMICA) DILUENTE NITRO, ACQUARAGIA / NITRO THINNER, TURPENTINE / DILUANT, TÈREBENTHINE / NITROVERDÜNNER, TERPENTIN (Vari produttori/Several manufacturers/Producteurs divers/ Verschiedene Hersteller)
Pneumatici, segni di gomma, segni metallici, di matita Tyres, rubber marks, metal or pencil marks Pneus, marques métalliques, de caoutchouc, de crayon Rückstände von Reifen, Gummi, Metall oder Bleistift.	Pasta abrasiva ⁽¹⁾ Abrasive paste ⁽¹⁾ Pâte abrasive ⁽¹⁾ Schleifpaste ⁽¹⁾	VIM CLOREX ⁽²⁾ (GUABER) POLISHING CREAM ⁽²⁾ (FABERCHIMICA) STRONG REMOVER ⁽³⁾ (FABERCHIMICA) DETERGUM ⁽³⁾ (ZEP ITALIA)
Sporco delle fughe Joint dirt Saleté des joints Fugenschmutz	Specifico Specific Spécifique Spezifisch	FUGANET (FILA) FUGENREINIGER (LITHOFIN)

Per le modalità d'uso seguire le indicazioni specifiche dei fabbricanti.

For the use, follow the specific instructions by the manufacturers.

Pour les modes d'emploi, se conformer aux indications spécifiques fournies par chaque fabricant.

Gebrauchshinweise des Herstellers beachten.

IMPORTANTE:

⁽¹⁾ Fare sempre test preventivi prima dell'uso (su una piastrella non posata), in particolare su prodotti Lappati e Levigati.
⁽²⁾ Usare con molta attenzione sui materiali Lappati e Levigati.
⁽³⁾ Non usare su prodotti Lappati, usare con molta attenzione sui Levigati.

IMPORTANT:

⁽¹⁾ Always make preventive tests before the use (on a tile not laid yet), above all on Lapped or Polished products.
⁽²⁾ Exercise extreme caution when using on Lapped and polished materials.
⁽³⁾ Do not use on lapped products, and use with great care on polished products.

IMPORTANT:

⁽¹⁾ Toujours procéder à un essai sur les carreaux rodés ou polis.
⁽²⁾ Utiliser avec précaution sur les matériaux Polis et Rodés.
⁽³⁾ Ne pas utiliser sur des articles Rodés, utiliser avec prodence sur les articles Polis.

WICHTIG:

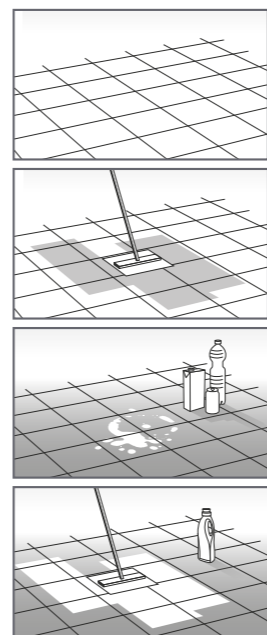
⁽¹⁾ Von der Benutzung immer erst einen Probeauftrag durchführen, besonders auf geläpften u. polierten Material mit besonderer Vorsicht verwenden.
⁽²⁾ Nicht zum Reinigen geläpfter Produkte und nur sehr vorsichtig bei geschliffenen Oberflächen benutzen.

RIMOZIONE DI CER E PATINE LUCIDANTI

REMOVAL OF WAXES OR POLISHING COATS

CIRES OU PRODUITS CIRANTS

ENTFERNEN VON WACHS UND POLIERMITTELN



NON UTILIZZARE CER E PATINE SUI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI BLUSTYLE.

DO NOT USE WAXES ON BLUSTYLE FLOOR AND WALL TILES.

NE JAMAIS UTILISER DES CIRANTS SUR LES REVÊTEMENTS DE SOL ET MURAUX BLUSTYLE.

AUF BLUSTYLE-BODEN-UND -WANDFLIESEN KEINEN WACHS BENUTZEN.

Pavimento nuovo con pulizia dopoposa effettuata come da indicazioni nelle pagine precedenti.

New floor that has been cleaned after installation in accordance to the instructions provided on the previous pages.

Nouveau sol avec nettoyage effectué après la pose selon les indications fournies aux pages précédentes.

Neuer Boden mit Reinigung nach der Verlegung, die nach den Angaben in den vorausgehenden Seiten erfolgt.

Nella pulizia ordinaria con detergenti contenenti cere, lavaggio dopo lavaggio, si depositano sul pavimento patine lucide.

Detergents for routine cleaning that contain wax tend to deposit on the floor and create glossy films.

Le nettoyage ordinaire avec des détergents contenant des cires finit par déposer, lavage après lavage, des patines brillantes sur le sol.

Durch die normale Reinigung mit Wachs enthaltenden Reinigungsmitteln bleibt auf dem Boden von Reinigung zu Reinigung eine glänzende Patina zurück.

Semplici alimenti (Coca-Cola, vino, acqua...) possono togliere la patina lucida scoprendo la superficie originale più opaca del pavimento.

Simple substances (Coca-Cola, wine, water, etc.) will remove this glossy film and give the floor its initial matt appearance.

Pour éliminer la patine brillante, utiliser un détergent approprié (Tile Cleaner pur, Faber) et, pour le nettoyage quotidien, un détergent sans cires.

Einfache Getränke (Coca Cola, Wein, Wasser usw.) können diese glänzende Patina beseitigen und die ursprüngliche, mattere Fläche freilegen.

Per rimuovere la patina lucida usare un detergente idoneo (Tile Cleaner pur, Faber) e pulire quotidianamente con un detergente senza cere.

To remove the glossy film, use a suitable detergent (undiluted Tile Cleaner by Faber). Daily cleaning should be performed using a detergent that does not contain wax.

Pour éliminer la patine brillante, utiliser un détergent approprié (Tile Cleaner pur, Faber) et, pour le nettoyage quotidien, un détergent sans cires.

Zur Entfernung der glänzenden Patina ein geeignetes Reinigungsmittel verwenden (Tile Cleaner pur, Faber), dann täglich ein wachsfreies Reinigungsmittel benutzen.

Capita spesso che nei normali detergenti in commercio siano contenute cere o additivi lucidanti che, lavaggio dopo lavaggio, depositano sul pavimento patine lucide, causa di noie ed alonature. Patine di questo tipo possono essere depositate anche da alcuni stucchi per le fughe. Semplici alimenti come Coca Cola, vino, acqua, ecc..., cadendo sul pavimento tolgono questa patina lucida e ripristinano l'aspetto originale più opaco delle piastrelle. In mezzo al pavimento più lucido, le zone senza cera appaiono come aloni opachi, in realtà sono le uniche parti pulite del pavimento. In questi casi bisogna per prima cosa decerare tutto il pavimento, seguendo le indicazioni della tabella seguente. Poi, per le pulizie ordinarie, utilizzare i detergenti della tabella in basso a pag. 143.

Oftentimes, the standard detergents available on the market contain waxes or polishing additives that, washing after washing, deposit glossy coats on the floor causing halos and problems. This kind of coats can be deposited even by some grouts for joints. Simple agents such as coke, wine, water, etc... falling on the floor remove this glossy coat and restore the original duller look of the tiles. Amid a glossier floor, the areas without wax look like dull halos: instead, they are the only clean floor areas. In these cases, first of all the whole floor must be de-waxed, following the indications of the table below. Then, use the detergents of the table below on page 143 for the routine cleaning.

Souvent, les détergents normalement disponibles dans le commerce contiennent des cires ou des additifs cirants qui, nettoyage après nettoyage, forment des couches brillantes sur le carrelage; cela cause des ennuis et produit des auréoles. Ce type de couche peut être causé également par certains coulis utilisés dans les joints. Lorsque des simples boissons, par exemple: le coca-cola, le vin et l'eau, tombent au sol, elles enlèvent la couche brillante et redonnent aux carreaux leur aspect original mat. Les zones sans cire ressemblent à des auréoles opaques au milieu d'un carrelage brillant. En réalité, il s'agit des seules zones propres du sol. Dans ces cas, il faudra tout d'abord décier le sol en se conformant aux instructions contenues dans le tableau suivant. Ensuite, effectuer le nettoyage ordinaire en choisissant un des détergents indiqués à la page 143 en bas.

As kommt oft vor, dass in den herkömmlichen, im Handel erhältlichen Reinigungsmitteln Wachs- oder Poliermittelzusätze enthalten sind, die bei jeder Reinigung glänzende Schichten hinterlassen, welche mit der Zeit störende Schimmel bilden. Ähnliche Schichten können auch durch bestimmte Fugenstücke gebildet werden. Einige weit verbreitete Getränke wie Coca Cola, Wein, Wasser usw... könnten auf dem Boden diese glänzende Schicht entfernen und die wieder das ursprüngliche Aussehen herstellen, das matter ist. Auf einer glänzenden Oberfläche sehen die Bereiche ohne Wachs wie matte Flecken aus, in Wirklichkeit handelt es sich um die einzigen, sauberen Bereiche. In diesen Fällen muss als erstes der Wachs von der gesamten Bodenfläche entfernt werden. Beachten Sie hierzu die Angaben in der folgenden Tabelle. Für herkömmliche Reinigungen sollten die in der Tabelle unten auf Seite 143 aufgelisteten Reinigungsmittel eingesetzt werden.

Residuo da rimuovere Patine lucide lasciate da detergenti	Residue to be removed Glossy coats left by detergents	Résidu à enlever Couches brillantes laissées par les détergents	Rückstände Durch Reinigungsmittel gebildete glänzende Schichten
Tipo di detergente A base acida	Detergent type Acid-based	Type de détergent À base acide	Reinigertyp Auf Säurebasis
Nome detergente (Produttore)	Detergent name (Manufacturer)	Nom du détergent (Producteur)	Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)
TILE CLEANER* (puro / pure / pur / unverdünnt) (FABERCHIMICA)			

(* Non seguire le indicazioni riportate sulla confezione, ma applicare il detergente puro, lasciare agire per 15-30 minuti, frizionare con tamponi morbidi o leggermente abrasivi (bianco, giallo, rosso), poi sciacquare bene con acqua.

(* Do not follow the indications on the package, rather apply the pure detergent, leave it for 15-30 minutes, rub with soft or lightly abrasive pads (white, yellow, red), then rinse thoroughly with water.

(* Ne pas suivre les indications fournies sur l'emballage mais utiliser le détergent pur. Laisser agir 15-30 minutes, frictionner avec des tampons souples ou légèrement abrasifs (blanc, jaune et rouge) et rincer à fond avec de l'eau.

(* Beachten Sie in diesem Falle die auf der Verpackung enthaltenen Hinweise nicht, sondern tragen Sie den Reiniger unverdünnt auf und lassen Sie ihn ca. 15-30 Minuten lang einwirken. Danach mit weichen oder leicht abrasiven Puffern (weiß, gelb, rot) nachbehandeln und dann gut mit Wasser spülen.

Operazione Trattamenti Antislip	Operation Anti-Slip Treatments	Opération Traitement Antidérapant	Vorgang Anti-Rutsch-Behandlung
Nome detergente (Produttore)	Detergent name (Manufacturer)	Nom du détergent (Producteur)	Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)
BONAGRIP (BONASYSTEMS ITALIA)			

RIFERIMENTI UTILI

USEFUL REFERENCES

INFORMATIONS UTILES

MEHR INFORMATIONEN

MAPEI Spa, via Cafiero 22, 20158 Milano – Italy - Tel. +39.02.37673 – www.mapei.it
 FABERCHIMICA Srl, via G. Ceresani 10 – loc. Campo d'Olmo 60044 Fabriano (AN) – Italy - Tel. +39.0732.627178 – www.faberchimica.com
 FILA Industria Chimica Spa, via Garibaldi 32, 35018 S. Martino dei Lupari (PD) - Italy - Tel. 049.9467300 – www.filachim.it
 ZEP Italia Srl, via Nettunese Km 25,000 – 04011 Aprilia (LT) – Italy - Tel. 06.926691 – www.zepitalia.it
 BONASYSTEMS ITALIA Srl, via Borgo Santa Chiara, 29 – 30020 Torre di Mosto (VE) – Italy - Tel. +39.0421.325691 – www.bonasystemsitalia.it

GARANZIA BLUSTYLE
BLUSTYLE GUARANTEE
BLUSTYLE GARANTIE
BLUSTYLE GARANTIE

INFORMAZIONI SULLA PULIZIA
INFORMATION ABOUT CLEANING
INFORMATIONS SUR LE NETTOYAGE
INFORMATIONEN ZUR REINIGUNG

GARANZIA BLUSTYLE / BLUSTYLE GUARANTEE
BLUSTYLE GARANTIE / BLUSTYLE GARANTIE

RESIDENZIALE / RESIDENTIAL
RÉSIDENTIEL / WOHNBEREICH

GARANTITO 20 ANNI
GUARANTEED 20 YEARS
GARANTIE 20 ANS
20 JAHRE GARANTIERT



GARANTITO 10 ANNI
GUARANTEED 10 YEARS
GARANTIE 10 ANS
10 JAHRE GARANTIERT



PUBBLICO / PUBLIC
PUBLIC / ÖFFENTLICH

GARANTITO 20 ANNI
GUARANTEED 20 YEARS
GARANTIE 20 ANS
20 JAHRE GARANTIERT



GARANTITO 10 ANNI
GUARANTEED 10 YEARS
GARANTIE 10 ANS
10 JAHRE GARANTIERT



INFORMAZIONI SULLA PULIZIA / INFORMATION ABOUT CLEANING
INFORMATIONS SUR LE NETTOYAGE / INFORMATIONEN ZUR REINIGUNG

VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE METODO BLUSTYLE
TREAD MARK VISIBILITY BLUSTYLE METHOD
VISIBILITÉ DES EMPREINTES MÉTHODE BLUSTYLE
SICHTBARKEIT VON FUßPUREN BLUSTYLE VERFAHREN



FACILITÀ DI PULIZIA METODO BLUSTYLE
CLEANING EASINESS BLUSTYLE METHOD
FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE MÉTHODE BLUSTYLE
REINIGUNGS-AUFWAND BLUSTYLE VERFAHREN

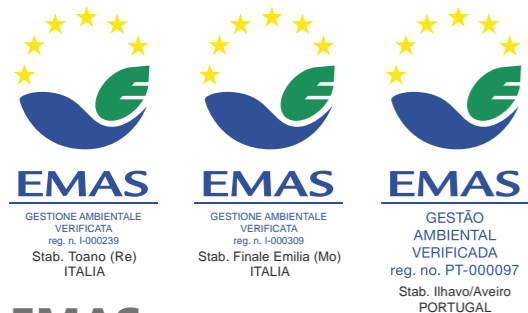


	RESIDENZIALE / RESIDENTIAL RÉSIDENTIEL / WOHNBEREICH	PUBBLICO / PUBLIC PUBLIC / ÖFFENTLICH			VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE METODO BLUSTYLE TREAD MARK VISIBILITY BLUSTYLE METHOD VISIBILITÉ DES EMPREINTES MÉTHODE BLUSTYLE SICHTBARKEIT VON FUßPUREN BLUSTYLE VERFAHREN	FACILITÀ DI PULIZIA METODO BLUSTYLE CLEANING EASINESS BLUSTYLE METHOD FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE MÉTHODE BLUSTYLE REINIGUNGS-AUFWAND BLUSTYLE VERFAHREN
ARBOREA	•			•	A	1
ARBOREA RUSTIC	•			•	B	2
BARRIQUE	•		•		B	2
BLUTECH LEVIGATA RTT		•			A	1
BLUTECH LAPPATA RTT	•			•	B	2
BLUTECH NATURALE RTT	•			•	B	2
BLUTECH JUTA RTT	•			•	B	2
BLUTECH PERLATA ¹ RTT		•			C ¹	3 ¹
BOURGOGNE ADOUCI RTT	•			•	B	2
BOURGOGNE SABLÉ RTT	•			•	B	2
CHÂTEAU ROYAL NATURALE	•			•	B	2
CHÂTEAU ROYAL LAPPATA RTT	•			•	B	2
CONCRETE JUNGLE NATURAL RTT	•			•	B	2
CONCRETE JUNGLE HONED RTT	•			•	B	2
CONCRETE JUNGLE GRIP STD CONCRETE JUNGLE GRIP RTT	•			•	B	2
COUNTRY	•			•	A	1
GEOTECH RTT	•			•	A	1
GEOTECH LUX RTT	•			•	A	1
LIVING STONES NATURALE RTT	•			•	A Blue Origin, Basalt Grey - B Light Cream, Stone Beach	1 Blue Origin, Basalt Grey - 2 Light Cream, Stone Beach
LIVING STONES LAPPATA RTT	•			•	A Blue Origin, Basalt Grey - B Light Cream, Stone Beach	1 Blue Origin, Basalt Grey - 2 Light Cream, Stone Beach
LIVING STONES GRIP STD LIVING STONES GRIP RTT	•			•	B	2
MARMORIS GLOSSY ¹ RTT		•			C ¹	3 ¹
MARMORIS SILK ² RTT	•			•	A ²	1 ²
QUARZITE RTT	•			•	A	1
QUARZITE OUTDOOR	•			•	B	2
SANDSTONE RTT	•			•	A	1
SANDSTONE OUTDOOR	•			•	B	2
TOSCANA	•			•	A	1

¹ Consigliato per pavimenti in ambienti residenziali. La presenza sporadica di piccole disuniformità o di puntini sulla superficie è da ritenersi come caratteristica del materiale e della particolare lavorazione.
Recommended for flooring in residential spaces. The occasional presence of small inconsistencies or of little spots on the surface is to be considered a characteristic of the material and of its particular manufacture.
Recommandé pour les sols dans des espaces résidentiels. La présence sporadique de petites déformations ou de petits points sur la surface est considérée comme caractéristique du matériel et du traitement spécial.
Empfohlen für Fußböden in Wohnbereichen. Die sporadische Gegenwart von kleinen Unebenheiten oder Pünktchen auf der Oberfläche ist als Merkmal des Materials und der besonderen Fertigungsart zu betrachten.

² Consigliato per pavimenti in ambienti residenziali e commerciale leggero.
Recommended for flooring in residential and low-traffic commercial spaces.
Recommandé pour les sols dans des espaces résidentiels et commerciaux (petits).
Empfohlen für Fußböden in Wohnbereichen und leichte gewerbliche Nutzung.

CERTIFICAZIONI CERTIFICATIONS CERTIFICATIONS ZERTIFIKATE



EMAS

CERTIFICAZIONI
AMBIENTALI
EMAS DEI SITI PRODUTTIVI

EMAS APPROVED
ENVIRONMENTAL
MANAGEMENT SYSTEM
OF PRODUCTION SITES

SYSTÈME DE MANAGEMENT
ENVIRONNEMENTAL
CERTIFICAT EMAS DES SITES
DE PRODUCTION

UMWELTZERTIFIZIERUNG
EMAS DER
PRODUKTIONSSTÄTTEN

Il sistema comunitario di ecogestione ed audit EMAS è lo strumento con cui l'Unione Europea promuove il miglioramento continuo delle prestazioni ambientali delle organizzazioni - rif. Regolamenti (CE) 1221/2009 e (UE) 2017/1505 del Parlamento Europeo e del Consiglio. Blustyle ha ottenuto la registrazione EMAS per tutti i suoi siti produttivi di Toano (RE) (N. registrazione I-000239 del 30/09/2004), Finale Emilia (MO) (N. registrazione I-000309 del 14/04/2005) e Portogallo (N. registrazione PT-000097). Questa registrazione riveste una grande importanza, perché impone la creazione di un vero Sistema di Gestione Ambientale basato sul continuo miglioramento delle proprie prestazioni ambientali. Il sistema si basa sulla creazione di un rapporto di collaborazione e fiducia con le istituzioni del territorio (Enti, Autorità, Associazioni, Rappresentanze Sindacali, Scuole, Stampa) e con il pubblico, ed è prevista la partecipazione attiva di tutti i dipendenti. La Dichiarazione Ambientale è il documento finale che descrive gli aspetti ambientali e di sicurezza sul lavoro, le prestazioni ambientali del sito e gli obiettivi ambientali che l'Azienda si impone di raggiungere nell'ottica del miglioramento continuo. La dichiarazione è convalidata da un Verificatore Ambientale Accreditato a seguito verifiche ispettive (audit) eseguite in stabilimento. Blustyle è tra le pochissime aziende ceramiche ad avere la registrazione EMAS, che, insieme alla ECOLABEL ed alla Certificazione Qualità ISO 14001, testimonia la massima attenzione e sensibilità del management alle questioni etiche, ambientali, di sicurezza e qualità.

The Community Eco-Management and Audit Scheme (EMAS) is the tool through which the European Union promotes continuous improvement of the environmental performance of organisations - ref. Regulations (CE) 1221/2009 and (UE) 2017/1505 of the European Parliament and Council. EC Regulation no. 1221/2009 of the European Parliament and of the Council introduced the EMAS eco-management and audit scheme for organisations. Blustyle has obtained EMAS Registration for all its production sites: Finale Emilia (MO) (registration n.I-000309 on April 2005), Toano (RE) (registration n.I-000239 on September 2004) and Portugal (registration PT-000097). This registration is of major importance, since it requires a proper Environmental Management System to be created, based on the continual improvement of environmental performance within organisations. The scheme is based on the creation of an open dialogue with local institutions (Agencies, Authorities, Associations, Trade Union Representatives, Schools, Press) and with the public, and it is expected that all employees will play an active part. The Environmental Statement is the end document that describes the environmental and safety aspects in the workplace, the environmental performance of the site and the environmental targets that the Company sets itself within the framework of continual improvement. The statement is validated by an Accredited Environmental Verifier, following audits carried out in the plant. Blustyle is one of the very few ceramics companies to have EMAS registration which, together with the ECOLABEL and ISO 14001 quality certification, bears witness to the management's utmost commitment and readiness to engage with the ethical, environmental, safety and quality issues.

Le Système communautaire de Management environnemental et d'Audit est un instrument employé par l'Union européenne pour promouvoir l'amélioration constante des performances environnementales des organisations. - Référence: Règlements (CE) n°1221/2009 et (UE) 2017/1505 du Parlement européen et du Conseil. Le règlement CE n. 1221/2009 du Parlement Européen et du Conseil introduit le système communautaire de management environnemental et d'audit EMAS pour les organisations. Blustyle a obtenu l'accréditation EMAS pour les trois sites de production: Finale Emilia (MO) (accréditation n.I-000309 pendant Avril 2005), Toano (RE) (accréditation n.I-000239 pendant Septembre 2004) et Portugal (accréditation n.PT-000097). Cette certification revêt une grande importance, car elle sous-entend la création d'un véritable Système de gestion de l'environnement, basé sur la perpétuelle amélioration des résultats obtenus en matière d'environnement. Le système repose sur la création d'un rapport de collaboration et de confiance avec les institutions du territoire (Institutions, Pouvoirs publics, Associations, Représentations syndicales, Écoles, Presses) et avec le public. Il est prévu que tous les employés participeront activement à ce programme. La déclaration environnementale constitue le document final décrivant les éléments en matière d'environnement et de sécurité sur le lieu de travail, les efforts effectués par le site pour l'environnement et les objectifs que l'entreprise s'est fixés dans le cadre de cette amélioration perpétuelle. La déclaration a été validée par un Contrôleur officiel suite aux inspections (audit) effectuées sur le site. Blustyle fait partie des rares entreprises actives dans le domaine de la céramique disposant du certificat EMAS, qui, à l'instar de l'ECOLABEL et du certificat de qualité ISO 14001, témoigne de la plus grande attention et de la sensibilité de la part de la direction en ce qui concerne les questions éthiques, environnementales, de sécurité et de qualité.

Das Gemeinschaftssystem für Umweltmanagement und Umweltbetriebsprüfung EMAS ist das Instrument, mit dem die Europäische Union die kontinuierliche Verbesserung der Umwelleistung von Organisationen fördert - vgl. Verordnungen (EG) Nr. 1221/2009 und (EU) 2017/1505 des Europäischen Parlaments und des Rats. Die Verordnung EC 1221/2009 des Europäischen Parlaments und des Rats führt ein Gemeinschaftssystem für das Umweltmanagement und die Umweltbetriebsprüfung EMAS für Organisationen ein. Blustyle ha die EMAS Registrierung für alle Produktionsstätten erhalten: Toano (RE) (Registrierungsnummer I-000239 vom 30/09/2004), Finale Emilia (MO) (Registrierungsnummer I-000309 vom 14/04/2005) und Portugal (Registrierungsnummer PT-000097). Diese Registrierung hat eine große Bedeutung, da sie die Schaffung eines wahren Umweltmanagement - systems auf der Grundlage der kontinuierlichen Verbesserung der Effizienz des Umweltcontrollings impliziert. Das System basiert auf dem Aufbau einer kooperativen und von gegenseitigem Vertrauen geprägten Beziehung mit den territorialen Institutionen (öffentlichen Einrichtungen, Behörden, Verbänden, gewerkschaftlichen Vertretungen, Schulen, Presse) und der Öffentlichkeit. Des Weiteren ist die aktive Einbeziehung des gesamten Personals vorgesehen. Die Umweltschutzerklärung ist das endgültige Dokument, in dem die Aspekte zum Umweltschutz und zur Sicherheit am Arbeitsplatz, die Initiativen zum Schutz der Umwelt an diesem Standort sowie die Ziele beschrieben werden, die das Unternehmen im Rahmen des kontinuierlichen Verbesserungsprozesses erreichen will. Die Erklärung wird von einem zugelassenen Umweltgutachter nach vor Ort durchgeführten Inspektionen (Audits) genehmigt. Blustyle ist einer der wenigen Keramikhersteller, der eine EMAS-Registrierung vorweisen kann, die, gemeinsam mit ECOLABEL und dem Qualitätszertifikat ISO 14001, das große Engagement und die Sensibilität des Unternehmens in Bezug auf Ethik, Umweltschutz, Sicherheit und Qualität unter Beweis stellt.

UNI EN ISO 9001:2008



SISTEMA DI GESTIONE
QUALITÀ CERTIFICATO

UNI EN ISO 9001

CERTIFICAZIONE
DEL SISTEMA DI
GESTIONE DELLA
QUALITÀ DEI SITI
PRODUTTIVI

QUALITY MANA-
GEMENT SYSTEM
CERTIFICATION
FOR PRO-
DUCTION SITES

CERTIFICATION
DU SYSTÈME DE
GESTION DE LA
QUALITÉ DES SITES
DE PRODUCTION

ZERTIFIZIERUNG
DES QUALITÄTS-
MANAGEMENTSS-
YSTEMS DER POR-
DUKTIONSSTÄTTEN

UNI EN ISO 14001:2004



SISTEMA DI GESTIONE
AMBIENTALE CERTIFICATO

UNI EN ISO 14001

CERTIFICAZIONE
DEL SISTEMA
AMBIENTALE DEI SITI
PRODUTTIVI

ENVIRONMENTAL
CERTIFICATION
FOR PRODUCTION
SITES

CERTIFICATION DU
SYSTÈME ENVIRONNEMENTAL
DES SITES PRODUCTIFS

ZERTIFIZIERUNG DES
UMWELTSYSTEMS
DER PRODUKTIONS-
STÄTTE



EU ECOLABEL: IT/21/010

ECOLABEL

IL MARCHIO DI QUALITÀ
ECOLOGICA DELL'UNIONE
EUROPEA

THE ECOLOGICAL QUALITY
MARK OF THE EUROPEAN
UNION

LE LABEL DE QUALITÉ
ÉCOLOGIQUE DE L'UNION
EUROPÉENNE

DAS UMWELTFREUNDLICHE
QUALITÄTS-MARKENZEICHEN
DER EUROPÄISCHEN UNION

MINORE CONSUMO ENERGETICO
DEI PROCESSI DI PRODUZIONE

PRODUCTION PROCESSES WITH A
LOWER CONSUMPTION OF ENERGY

RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE
DES PROCESSUS DE PRODUCTION

WENIGER ENERGIEVERBRAUCH BEI DEN
PRODUKTIONSPROZESSEN

MINORI EMISSIONI NELL'ARIA E
NELL'ACQUA

LESS EMISSIONS IN AIR AND WATER

RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DANS L'AIR
ET DANS L'EAU

WENIGER EMISSIONEN IN LUFT UND
WASSER

MIGLIORAMENTO DELL'INFORMA-
ZIONE AL CONSUMATORE E DELLA
GESTIONE DEI RIFIUTI

IMPROVED CONSUMER
INFORMATION AND WASTE
MANAGEMENT

AMÉLIORATION DE L'INFORMATION AU
CONSUMMATEUR ET DE LA GESTION
DES DÉCHETS

VERBESSERTE INFORMATION FÜR
DEN VERBRAUCHER UND ÜBER DIE
ABFALLVERWALTUNG

ECOLABEL è un sistema di certificazione ambientale di prodotto, creato dalla Comunità Europea (Decisione 2009/607/CE, Regolamento CE n.66/2010), che da a tutti i consumatori la possibilità di acquistare merci eco-compatibili, contribuendo concretamente alla salvaguardia ed al miglioramento dell'eco-sistema e di conseguenza della qualità della vita. Ogni prodotto ECOLABEL è contrassegnato col marchio di una margherita. Questa etichetta rappresenta un attestato di eccellenza, perchè viene concessa in base a una rigorosa analisi del ciclo di vita (LCA). Per ogni prodotto vengono presi in considerazione tutti gli aspetti ambientali in ogni fase produttiva, dalle materie prime allo smaltimento: la qualità dell'aria e dell'acqua, la protezione dei suoli, la riduzione dei rifiuti, il risparmio energetico, la gestione delle risorse naturali, la protezione della fascia di ozono, l'impatto sulla biodiversità. Le serie certificate ECOLABEL (IT 021/010) sono indicate all'interno di questo Catalogo Generale e sul sito www.blustyle.it.

ECOLABEL is a product certification scheme, created by the European Community (Decision 2009/607/EC, Regulation no. 66/2010), to enable consumers to choose and purchase "green", environmentally-compatible products. These products conciliate quality and a higher standard of living with respect for the environment. All the ECOLABEL products are marked with a clearly visible daisy. This label is a proof of excellence, because it is given after a thorough analysis of the product life cycle (LCA). For each product all the environmental aspects are considered in the production phase, from raw material to the destruction of the flooring: the quality of the air and water, protection of soils, reduction of waste, energy consumption, management of natural resources, protection of the ozone layer, and impact on biodiversity. The series certified ECOLABEL (IT 021/010) are shown inside the General Catalogue and in our website www.blustyle.it.

ÉCOLABEL est un système de certification environnementale des produits créé par la Communauté Européenne (Décision 2009/607/CE, Règlement CE n° 66/2010). Il permet à tous les consommateurs d'acheter des produits écologiquement sains, en contribuant concrètement à la sauvegarde et à l'amélioration de l'écosystème et, par conséquent, de la qualité de la vie. Chaque produit ECOLABEL s'accompagne d'une marguerite. Ce label constitue un certificat d'excellence, car il n'est délivré qu'après une analyse scrupuleuse du cycle de vie (ACV). Pour chaque produit, tous les aspects environnementaux sont examinés à toutes les étapes de la production, des matières premières à l'élimination des déchets: la qualité de l'air et de l'eau, la protection des sols, la réduction des déchets, l'économie d'énergie, la gestion des ressources naturelles, la protection de la couche d'ozone, l'impact sur la biodiversité. Les séries certifiées ECOLABEL (IT 021/010) sont indiquées dans le Catalogue Général et sur notre site-web www.blustyle.it.

ECOLABEL ist ein System zur Umwelt-zertifizierung des Produkts, das von der Europäischen Gemeinschaft (Beschluss 2009/607/EG, EG-Bestimmung Nr. 66/2010) geschaffen wurde und das allen Verbrauchern die Möglichkeit bietet umweltfreundliche Waren zu erwerben und so konkret zur Bewahrung und Verbesserung des Umweltsystems und somit auch zur Lebensqualität beizutragen. Alle Produkte, die mit diesem Zeichen ausgezeichnet sind, sind mit einer Margerite gekennzeichnet, die nach einer strengen Analyse der Produktlebensdauer gewährt wird. Bei allen Produkten werden in der Herstellungsphase alle Umwelaspekte berücksichtigt, von den Rohstoffen bis hin zur Entsorgung, Luft- und Wasserqualität, Schutz des Grundwassers, Abfallreduzierung, Energieersparnis, Management der Naturressourcen, Schutz der Ozonschicht, Auswirkung auf die biologische Vielfalt. Die Serien mit ECOLABEL (IT 021/010) Zeugnis sind auf dem Generalkatalog und auf den Web-site www.blustyle.it hingewiesen.

Le piastrelle Blustyle sono materiali completamente inerti e al termine del loro utilizzo possono essere riciclate come sottofondi di strade e edifici.

Blustyle tiles are inert. At the end of their service life, they can be recycled as substrates for roads or buildings.

Les carreaux Blustyle sont des matériaux totalement inertes qui, au terme de leur utilisation, peuvent être recyclés comme fondations pour routes et bâtiments.

Die Fliesen Blustyle sind komplett träges Material und können nach ihrem Gebrauch als Untergrund für Straßen und Gebäude wiederverwendet werden.

Maggiori informazioni sono disponibili sul sito del marchio ECOLABEL: www.ecolabel.eu.

For more information, please visit the ECOLABEL web site: www.ecolabel.eu

De plus amples informations sont disponibles sur le site de la marque ECOLABEL: www.ecolabel.eu.

Weitere Informationen sind auf der Website des Firmenzeichens ECOLABEL erhältlich: www.ecolabel.eu.



RECICLED CERAMIC CONTENT

CONTENUTO DI MATERIALE
RICICLATO AL 40%

40%
OF RECYCLED MATERIAL

LE CONTENU EN MATÉRIEL
RECYCLÉ EST DE 40%

GEHALT AN RECYCLING-
MATERIAL 40%

Le serie Blustyle contrassegnate da questo marchio sono studiate per riutilizzare nell'impasto ceramico materiale riciclato proveniente da altri processi produttivi. Questo si traduce in un minore utilizzo di risorse naturali ed un maggior rispetto per l'ambiente.

The Blustyle series with this label contain recycled material resulting from other production processes. This means reduced use of natural resources and more respect for the environment.

Les séries Blustyle sur lesquelles cette marque est apposée sont étudiées pour permettre de réutiliser dans le mélange céramique du matériel recyclé issu d'autres processus de production. Cette solution permet de réduire l'utilisation de ressources naturelles et d'augmenter le respect pour l'environnement.

Die mit diesem Markenzeichen versehene Serien von Blustyle wurden ausgearbeitet, um in der Keramikmischung aus anderen Produktionsprozessen kommendes Recyclingmaterial wieder zu verwenden. Das bedeutet einen geringeren Verbrauch von natürlichen Ressourcen und mehr Berücksichtigung der Umwelt.



LEED

CREDITI LEED V4

Blustyle è membro del U.S. Green Building Council e del Green Building Council ITALIA, organizzazioni che promuovono la realizzazione di edifici ed opere nel rispetto dell'ambiente, della salute e del benessere delle persone che ci vivono e lavorano. LEED V4 nasce da U.S. Green Building Council per offrire a progettisti, architetti e costruttori uno nuovo strumento per realizzare edifici secondo standard più esigenti in termini di sostenibilità, salubrità e vivibilità.

Anche per i materiali da costruzione, tra cui le piastrelle di ceramica, vengono richiesti requisiti più severi e più completi, tra cui anche la Dichiarazione Ambientale EPD. Le schede LEED delle serie Blustyle sono disponibili su richiesta, sia secondo il protocollo LEED V4 che secondo i protocolli del GBC Italia.

EPD - DICHIARAZIONE AMBIENTALE DI PRODOTTO

La Dichiarazione Ambientale di Prodotto (EPD) comunica in modo trasparente le prestazioni ambientali del gres porcellanato Blustyle basandosi sull'analisi del ciclo di vita (LCA).

Si tratta di una EPD media di settore, certificata nell'ottobre 2016 da un Ente indipendente di terza parte secondo regole ufficiali (PCR), richiesta dai principali sistemi di certificazione degli edifici quali LEED (internazionale), BREEAM (Inghilterra), HQE (Francia) e DGNB (Germania), nonché in schemi legislativi in Italia (requisiti per appalti pubblici sostenibili). E' una certificazione volontaria, che valorizza ancor più i materiali Blustyle perché prodotti secondo i migliori standard di sostenibilità e responsabilità.

LEED V4 CREDITS

Blustyle is a member of the U.S. Green Building Council and of the Green Building Council ITALIA. These organizations promote the construction of buildings and other works which respect the environment as well as the health and well-being of the people who live and work within them. LEED V4 was created by the U.S. Green Building Council to provide designers, architects, and builders with a new tool for the construction of buildings that adhere to more elevated standards of sustainability, health, and liveability. More stringent and thorough requisites are required of building materials, like ceramic tiles, including the Environmental Product Declaration (EPD). The LEED data sheets for Blustyle are available upon request, according to both the LEED V4 and GBC Italia protocols.

EPD - ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION

The Environmental Product Declaration (EPD) is a transparency tool that communicates the environmental performances of Blustyle porcelain tile through a Life Cycle Assessment (LCA). This is a Sector-wide EPD, certified in October 2016 by an independent third party according to official guidelines (PCR), requested by the primary building certification systems such as LEED (international), BREEAM (England), HQE (France), and DGNB (Germany), as well as the legislative frameworks in Italy (requisites for sustainable public contracts). It is a voluntary certification that gives additional value to Blustyle products because they are manufactured according to the highest standards of sustainability and responsibility.

CRÉDITS LEED V4

Blustyle est membre de l'U.S. Green Building Council et du Green Building Council d'Italie. Ces organisations promeuvent la réalisation de bâtiments et de travaux qui respectent l'environnement, la santé et le bien-être des personnes qui travaillent à la réalisation et de celles pour lesquelles elle est destinée. LEED V4 a été créé par U.S. Green Building Council pour offrir aux designers, architectes et constructeurs, un nouvel outil capable de répondre aux dernières exigences de réalisation en termes de durabilité, salubrité et bien-être. Pour les matériaux de construction, tels que les carreaux en céramique, les exigences sont encore plus sévères et plus complètes, et doivent être accompagnés notamment d'une Déclaration Environnementale Produit (DEP). Les fiches LEED des séries Blustyle sont disponibles sur demande, selon le protocole LEED V4 ainsi que selon les protocoles GBC Italia.

DEP - DÉCLARATION ENVIRONNEMENTALE PRODUIT

La Déclaration Environnementale Produit (DEP) communique de manière transparente les performances environnementales du grès cérame Blustyle en se basant sur l'analyse du cycle de vie (ACV). Il s'agit d'une DEP par secteur, certifiée en octobre 2016 par une Autorité indépendante de tierce partie, selon les normes officielles (Règles des Catégories de Produits) requises par les principaux systèmes de certification des bâtiments tels que LEED (pour l'international), BREEAM (Angleterre), HQE (France) et DGNB (Allemagne), et par les cadres législatifs prévus en Italie (conditions pour participer aux marchés publics durables). Cette certification est une démarche volontaire, et vise à apporter une valeur supplémentaire aux matériaux Blustyle, fabriqués de manière responsable et selon les meilleurs standards écologiques.

KREDITE LEED V4

Blustyle ist ein Mitglied des US-Green Building Councils und des Green Building Councils ITALIEN, beides Organisationen, die den Bau von Gebäuden und Strukturen unter Beachtung der Umwelt, Gesundheit und des Wohlbefindens der Menschen, die darin leben und arbeiten fördern. LEED V4 ist ein Projekt des US-Green Building Councils, um Designern, Architekten und Konstrukteuren ein neues Instrument zu liefern, Gebäude gemäß den anspruchsvollsten Standards in Bezug auf Nachhaltigkeit, Gesundheit und Lebensqualität zu realisieren. Auch für Baumaterialien, einschließlich keramischer Fliesen, werden strengere und vollständiger Anforderungen, einschließlich der Umwelterklärung EPD verlangt. Die LEED-Karten der Serie Blustyle sind auf Anfrage erhältlich, sowohl gemäß dem Protokoll LEED-V4 als auch gemäß den Protokollen des GBC Italien.

EPD - UMWELT-PRODUKT-DEKLARATION

Die Umwelt-Produktdeklaration (EPD) teilt in einer transparenten Art und Weise die Umweltleistung von Feinsteinzeug Blustyle auf der Grundlage der "Lebenszyklusanalyse" (LCA) mit. Es handelt sich um eine branchenweite EPD, zertifiziert im Oktober 2016 durch eine unabhängige dritte Partei nach offiziellen Regeln (PCR), die von den wichtigsten Zertifizierungssystemen für Gebäude, wie LEED (International), BREEAM (England), HQE (Frankreich) und DGNB (Deutschland), sowie in Gesetzgebungsregelungen in Italien (Anforderungen für nachhaltige öffentliche Beschaffung) verlangt wird. Es ist eine freiwillige Zertifizierung, die die Materialien Blustyle Produkte weiter aufwertet, da sie nach den höchsten Standards der Nachhaltigkeit und Verantwortung produziert werden.



CERTIQUALITY UNI

Dal 2008 Blustyle ha richiesto e ottenuto la certificazione UNI, marchio rilasciato dall'Ente Nazionale di Certificazione (membro CEN Comitato Europeo di Normazione). Il marchio Certiquality-UNI attesta che i prodotti certificati sono conformi alle normative europee per le piastrelle ceramiche. I prodotti certificati sono specificati all'interno del catalogo per ogni singola serie commerciale.

In 2008 Blustyle applied for and obtained certification with the UNI mark, issued by the Italian National Certification Body (a member of the CEN, European Committee for Standardisation). The Certiquality-UNI mark certifies that the relative products are compliant with the European standards for ceramic tiles. The certified products are specified for each individual commercial series in the catalogue.

En 2008, Blustyle a demandé et obtenu la certification UNI, délivrée par l'Organisme National Italien de Certification (affilié au CEN - Comité Européen de Normalisation). Le label Certiquality-UNI atteste que les produits certifiés sont conformes aux normes européennes applicables aux carreaux de céramique. Les produits certifiés sont indiqués dans le catalogue pour chaque série commerciale.

Seit 2008 ist Blustyle zertifiziert nach UNI, der vom nationalen Zertifizierungsamt (Mitglied des Europäischen Normungsausschusses CEN) erteilten Marke. Die Marke Certiquality-UNI beurkundet, dass die zertifizierten Produkte den Europeanormen für Keramikfliesen entsprechen. Bei jeder einzelnen im Katalog enthaltenen Handelsserie ist die entsprechende Zertifizierung angegeben.



QB-UPEC

CLASSIFICAZIONE QB-UPEC

È una certificazione di prodotto rilasciata dall'istituto francese CSTB, che verifica l'idoneità tecnica dei prodotti di prima scelta in relazione al tipo di destinazione. I prodotti con classamento QB-UPEC sono indicati all'interno del catalogo.

QB-UPEC CLASSIFICATION

This is a product certification issued by the French CSTB institute, which verifies the technical suitability of first grade products for their intended use. Products with QB-UPEC classification are indicated in the catalogue.

CLASSIFICATION QB-UPEC

Il s'agit d'une certification de produit délivrée par l'institut français CSTB qui atteste la conformité technique des produits de première qualité en fonction du type d'utilisation auquel ils sont destinés. Les produits à classement QB-UPEC sont indiqués dans le catalogue.

BEWERTUNG NACH QB-UPEC

Es handelt sich um eine vom französischen Institut CSTB erteilten Produktzertifizierung, welche die technische Eignung der Produkte erster Wahl je nach Art ihres Bestimmungszwecks prüft. Im Katalog ist angegeben, welche Produkte die QB-UPEC-Zertifizierung besitzen.



Ceramics of Italy

IL MARCHIO DELL'INDUSTRIA CERAMICA ITALIANA

Ceramics of Italy è il marchio istituzionale e settoriale che rappresenta e promuove le aziende dell'industria ceramica italiana nel mondo. Blustyle tramite Panariagroup SpA può contrassegnare i propri prodotti con il marchio Ceramics of Italy che li attesta come caratterizzati da un elevato design in grado di qualificare gli spazi dell'abitare, frutto di moderne tecnologie che producono nel massimo rispetto dell'ambiente, con una grande attenzione alla sicurezza sul posto di lavoro, alla costante ricerca dell'ottimizzazione delle risorse impiegate, secondo i più elevati standard prestazionali. Ceramics of Italy rappresenta la volontà dell'industria italiana delle piastrelle di ceramica nel diffondere e promuovere in Italia e all'estero una nuova valenza della piastrella di ceramica: non più prodotto per l'industria delle costruzioni, ma punto di riferimento per stile e creatività per lo sviluppo di una nuova cultura dell'abitare Made in Italy. Ceramics of Italy, promosso da Confindustria Ceramica, è un marchio registrato di Edi.Cer. Spa, l'organizzatore di Cersaie - Salone internazionale della ceramica.

THE TRADEMARK OF THE ITALIAN CERAMIC INDUSTRY

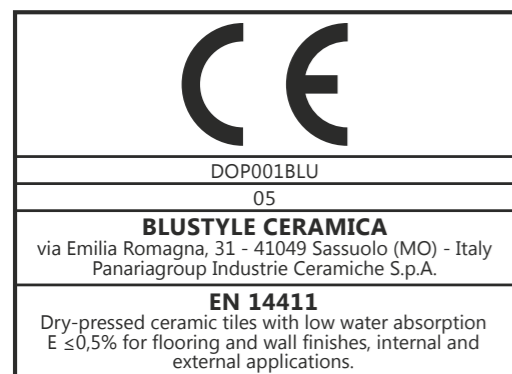
Ceramics of Italy is the institutional trademark that represents and promotes Italian ceramic industries on a worldwide level. Through Panariagroup SpA, Blustyle can label its products with the Ceramics of Italy trademark, which confirms their high standard of design, the use of the latest technology, concern for the environment and for safety at work and constant research for optimising the resources employed, in compliance with the highest performance standards. Ceramics of Italy embodies the will of the Italian ceramic tile industry to promote the awareness and esteem of Italian ceramic tiles amongst international users: ceramic tiles are not mere building materials but a reference point for style and creativity and for the development of a new way of living, Made in Italy. Ceramics of Italy, promoted by Confindustria Ceramica, is a registered trademark of Edi.Cer. Spa, the organiser of Cersaie - the International ceramics exhibition.

LA MARQUE DE L'INDUSTRIE CÉRAMIQUE ITALIENNE

Ceramics of Italy est la marque institutionnelle et sectorielle qui représente et promeut les sociétés de l'industrie céramique italienne dans le monde. Blustyle, par le biais de Panariagroup SpA, peut apposer la marque Ceramics of Italy sur ses propres produits. Cette marque certifie que les produits sont caractérisés par un design sophistiqué en mesure de qualifier les espaces habitatifs, fruit de technologies modernes qui produisent dans le plein respect de l'environnement, en réservant une grande attention à la sécurité sur le lieu de travail, à la recherche constante de l'optimisation des ressources utilisées, selon les plus hauts niveaux de performance. Ceramics of Italy représente la volonté de l'industrie italienne des carreaux de céramique à divulguer et à promouvoir en Italie et à l'étranger un nouveau concept du carreau céramique : non plus produit pour l'industrie du bâtiment, mais plutôt point de référence, niveau style et créativité, pour le développement d'une nouvelle culture de l'habitation Made in Italy. Ceramics of Italy, promue par Confindustria Ceramica, est une marque enregistrée d'Edi.Cer. Spa, l'organisateur de Cersaie - Salon international de la céramique.

DIE MARKE DER ITALIENISCHEN KERAMIKINDUSTRIE

Ceramics of Italy ist die institutionelle Branchenmarke, die die Unternehmen der italienischen Keramikindustrie in der Welt vertritt und fördert. Blustyle darf durch die Panariagroup SpA ihre Produkte mit der Marke Ceramics of Italy kennzeichnen; diese gilt als Bescheinigung für Produkte mit einem gehobenen Design für die Qualifizierung der Wohnbereiche aus der Fertigung mit modernen Technologien, die mit einem maximalen Umweltschutz, einer großen Aufmerksamkeit für die Sicherheit am Arbeitsplatz und einer konstanten Forschung die Optimierung der eingesetzten Ressourcen nach höchsten Leistungsstandards anstreben. Ceramics of Italy vertritt die Absicht der italienischen Keramikindustrie, eine neue Valenz der Keramikfliesen in Italien und im Ausland zu verbreiten und zu fördern: Nicht mehr nur ein Produkt für die Bauindustrie, sondern Anhaltspunkt für Stil und Kreativität zur Entwicklung einer neuen Wohnkultur Made in Italy. Ceramics of Italy wird von der Confindustria Ceramica gefördert und ist ein registriertes Markenzeichen von Edi.Cer. Spa, die Organisation der Internationalen Keramikmesse Cersaie.



MARCHIO EUROPEO CE DI SICUREZZA.

La marcatura CE è la certificazione di sicurezza del prodotto richiesta dall'Unione Europea, ed ha lo scopo di salvaguardare la salute delle persone e i beni nelle opere di costruzione. Il nuovo Regolamento UE N. 305/2011 entra in vigore il 1 luglio 2013. La novità più rilevante è l'introduzione della Dichiarazione di Prestazione (DOP, Declaration Of Performance) con la quale il fabbricante comunica i requisiti di sicurezza dei propri materiali. Le DOP di Blustyle sono disponibili sul sito internet www.blustyle.it.

CE SECURITY MARK.

The CE mark is the safety product certification required by EU and it is finalized to preserve the people's health and the goods in buildings. The new Regulation UE N. 305/2011 is valid from the first of July 2013. The most important news is the introduction of the Declaration Of Performance (DOP) with which the supplier communicates the safety requirements concerning own materials. Blustyle DOP are available on the website www.blustyle.it.

MARQUAGE DE SÉCURITÉ CE.

La marque CE est la certification de sécurité des produits demandé par l'Union Européenne ayant comme objectif la protection et la santé des personnes et des biens dans les ouvrages du bâtiment. Le nouveau Règlement UE Nr. 305/2011 entre en vigueur le 1er Juillet 2013. La nouveauté la plus importante est l'introduction de la Déclaration de Prestation (DOP, Declaration Of Performance) par la quelle le fabricant communique les caractéristiques de sécurité de ses produits. Les DOP de Blustyle sont disponibles sur le site internet www.blustyle.it.

EUROPÄISCHE CE SICHERHEITSMARKE.

Das CE-Kennzeichnung ist die von EU angefragte Zertifizierung für die Produkt-Sicherheit, und hat das Zweck die Gesundheit der Menschen zu schützen und die Güter in der Bauphase zu bewahren. Die neue Regelung UE N. 305/2011 tritt am 1.07.2013 in Kraft. Die wichtigste Neuheit ist die Einfügung der Leistungserklärung (DOP, Declaration Of Performance), mit der der Hersteller die Sicherheitsanforderungen eigenen Materialien mitteilt. Die DOP Blustyle sind auf Internet Site www.blustyle.it verfügbar.



	PT0128	PT0061	PT0038				
ARBOREA							•
ARBOREA RUSTIC							•
BARRIQUE	• 20x90						•
BLUTECH NATURALE RTT							
BLUTECH LAPPATA RTT							
BLUTECH LEVIGATA RTT							
BLUTECH PERLATA RTT							
BLUTECH JUTA RTT							
BOURGOGNE ADOUCI RTT					•		•
BOURGOGNE SABLÉ RTT					•		•
CHÂTEAU ROYAL NATURALE					•		•
CHÂTEAU ROYAL LAPPATA RTT					•		•
CONCRETE JUNGLE NATURAL RTT	• 90x90 - 60x60 - 30x60				•		•
CONCRETE JUNGLE HONED RTT					•		•
CONCRETE JUNGLE GRIP STD CONCRETE JUNGLE GRIP RTT							•
COUNTRY	• 20x120						•
GEOTECH RTT			• 30x60 - 60x60		•		•
GEOTECH LUX RTT					•		•
LIVING STONES NATURALE RTT							•
LIVING STONES LAPPATA RTT							•
LIVING STONES GRIP STD LIVING STONES GRIP RTT							•
MARMORIS GLOSSY RTT		• 73x73 - 36,5x73					•
MARMORIS SILK RTT		• 75x75 - 37,5x75					•
QUARZITE RTT					•		•
QUARZITE OUTDOOR					•		•
SANDSTONE RTT					•	•	•
SANDSTONE OUTDOOR					•	•	•
TOSCANA						•	•

CONFEZIONI
PACKAGING
EMBALLAGES
VERPACKUNGEN

FORMATI (CM) SIZES (CM) FORMATS (CM) FORMATEN (CM)	Spessore Thickness Épaisseur Dicke mm	Pezzi per scatola Pieces per box Pièces par boîte Stücke pro Karton	Mq per scatola Sq.mt. per box M ² par boîte Qm. pro Karton	Kg per scatola Kg per box Kg par boîte Kg pro Karton	Scatole per pallet Boxes per pallet Cartons par palette Karton pro Palette	Mq per pallet Sq.mt. per pallet M ² par palette Qm. pro Palette	Kg per pallet Kg per pallet Kg par palette Kg pro Palette
20x120	10,5	5	1,215	27,40	24	29,16	657,6
90x90 Rett.	11	2	1,620	40,00	30	48,60	1200
45x90 Rett.	11	3	1,215	30,00	30	36,45	900
73x73 Rett.	11	2	1,065	27,50	42	44,76	1155
36,5x73 Rett.	11	5	1,332	34,40	18	23,97	619,2
75x75 Rett.	11	2	1,125	29,00	42	47,25	1218
37,5x75 Rett.	11	5	1,406	36,30	18	25,30	653,4
60x60 (60,8x60,8) (Château Royal)	10	4	1,478	32,80	32	47,31	1049,6
60x60	10	4	1,459	33,45	32	46,69	1070
60x60 Rett.	10	4	1,440	33,00	32	46,08	1056
60x60 Rett. (Château Royal)	10	4	1,440	31,50	32	46,08	1008
60x60 Rett. (Living Stones)	10	4	1,440	31,80	32	46,08	1017,6
60x60 Grip Standard	20	2	0,729	33,50	32	23,35	1072
60x60 Grip Rett.	20	2	0,720	32,50	32	23,04	1040
30x60	10	8	1,449	32,20	32	46,38	1030
30x60 Rett.	10	8	1,440	32,00	32	46,08	1024
10x60	10	16	0,966	21,48	48	46,38	1031,4
20x90	10	6	1,086	24,50	48	52,12	1176
40x60	10	5	1,228	28,80	48	58,95	1382,4
40x60 Rett.	10	5	1,200	28,00	48	57,60	1344
40x40	10	7	1,142	26,80	52	59,41	1393,6
40x40 Rett.	10	7	1,120	26,00	52	58,24	1352
20x40	10	12	0,969	22,80	54	52,35	1231,2
20x40 Rett.	10	12	0,960	20,80	54	51,84	1123,2
30x30	9	15	1,350	25,80	40	54,00	1032
15x30	9	22	0,990	17,60	56	55,44	985,6

FORMATI (CM) SIZES (CM) FORMATS (CM) FORMATEN (CM)	Spessore Thickness Épaisseur Dicke mm	Pezzi per scatola Pieces per box Pièces par boîte Stücke pro Karton	Mq per scatola Sq.mt. per box M ² par boîte Qm. pro Karton	Kg per scatola Kg per box Kg par boîte Kg pro Karton	Scatole per pallet Boxes per pallet Cartons par palette Karton pro Palette	Mq per pallet Sq.mt. per pallet M ² par palette Qm. pro Palette	Kg per pallet Kg per pallet Kg par palette Kg pro Palette
---	---	--	--	---	---	---	--

PEZZI SPECIALI / SPECIAL PIECES / PIECES SPECIALES / SPEZIALSTÜCKE

BATTISCOPIA / SKIRTING TILE / PLINTHE / SOCKELLEISTE

90x8 Rett.							
73x5,5	11	12	8,760 ml.	12,69	35	306,6 ml.	444
75x5,5	11	12	9,000 ml.	13,04	35	315,00 ml.	456
60x10 nat.	10	16	9,664 ml.	21,48	48	463,87 ml.	1031
60x10 Rett.	10	12	7,200 ml.	15,48	55	396,00 ml.	851
60x8 Rett.							
60x5,5 Rett.	10	12	7,200 ml.	8,52	50	360,00 ml.	426
30x7,2	9	34	10,200 ml.	14,90	34	346,80 ml.	506,60

GRADINO LINE / STEP TREAD "LINE" / PLAT DE MARCHE "LINE" / STUFENPLATTE "LINE"

45x90							
32,5x40 Nat. / 32,5x40 Rett.	10	6	-	20,40 / 19,80	24	144 pz.	489,60 / 475
32,5x37,5 / 32,5x36,5	11	6	-	18,85 / 18,34	27	162 pz.	508 / 495
32,5x45	10	6	-	20,40	24	144 pz.	489
32,5x45	9	6	-	17,22	24	144 pz.	414

30x60

GRADINO TORO BORDO / THIN STEP TREAD / NEZ DE MARCHE BORD MINCHE / DÜNNE STUFENPLATTE

30x33	14	2	-	6,90	94	188 pz.	648
-------	----	---	---	------	----	---------	-----

GRADINO TORO ANGOLARE / THIN CORNER STEP TREAD / NEZ DE MARCHE ANGULAIRE MINCHE / DÜNNE ECKSTUFENPLATTE

33x33	14	2	-	7,90	47	94 pz.	371
-------	----	---	---	------	----	--------	-----

GRADINO PLUS / STEP TREAD PLUS / PLAT DE MARCHE PLUS / STUFENPLATTE PLUS

30x60x4	11	4	-	6,50	24	96 pz.	624
---------	----	---	---	------	----	--------	-----

COPRIBORDO / C-CAP / ÉLÉMENT "L" / SCHENKELPLATTE

15x30x4,0	10	8	-	9,60	48	384 pz.	460
-----------	----	---	---	------	----	---------	-----

GRADONE COSTA RETTA / STEP TREAD STRAIGHT EDGE / PLAT DE MARCHE À BORD DROIT / STUFENPLATTE MIT GERADER KANTE

30x60	20	1	-	8,125	100	100 pz.	812,5
-------	----	---	---	-------	-----	---------	-------

GRADONE COSTA RETTA RIGATO CON GOCCIOLATOIO / STEP TREAD STRAIGHT EDGE WITH GROOVES AND DRIP FLAP PLAT DE MARCHE À BORD DROIT AVEC RAINURES ET GOUTTE D'EAU / STUFENPLATTE MIT GERADER KANTE UND ABTROPFRILLE

30x60	20	1	-	8,125	100	100 pz.	812,5
-------	----	---	---	-------	-----	---------	-------

ELEMENTO GRIGLIA / GRILL COMPONENT / PIÈCE GRILLE / GITTER SONDERTEIL

15x60	20	2	-	8,000	100	200 pz.	800
-------	----	---	---	-------	-----	---------	-----

GRADONE COSTA TORO / STEP TREAD WITH BULLNOSE / NEZ DE MARCHE / ABGERUNDETE STUFENPLATTE

30x60	20	1	-	8,125	100	100 pz.	812,5
-------	----	---	---	-------	-----	---------	-------

GENERAL BOOK 2018

CONCEPT, TEXTS AND GRAPHIC DESIGN:
Group Marketing & Communications Panariagroup

PRINTED BY:
Golinelli C. Lab

EDITION:
January 2018

FOLLOW US ON:



Le DOP sono disponibili sul sito internet www.blustyle.it
DOP are available on the website www.blustyle.it



Blustyle Ceramica, tramite la holding Panariagroup Industrie Ceramiche S.p.A., è membro dello U.S. Green Building Council e del Green Building Council Italia.
Blustyle Ceramica, through Panariagroup Industrie Ceramiche S.p.A. holding, is a member of the U.S. Green Building Council and of the Italian Green Building Council.



Blustyle[®] | BELLA
by COTTO D'ESTE | PER
SEMPRE

Via Emilia Romagna, 31 - 41049 Sassuolo (MO) Italy
ph. +39 0536 814911 - fax +39 0536 814921
blustyle.it - info@blustyle.it

PANARIAGROUP INDUSTRIE CERAMICHE S.p.A.